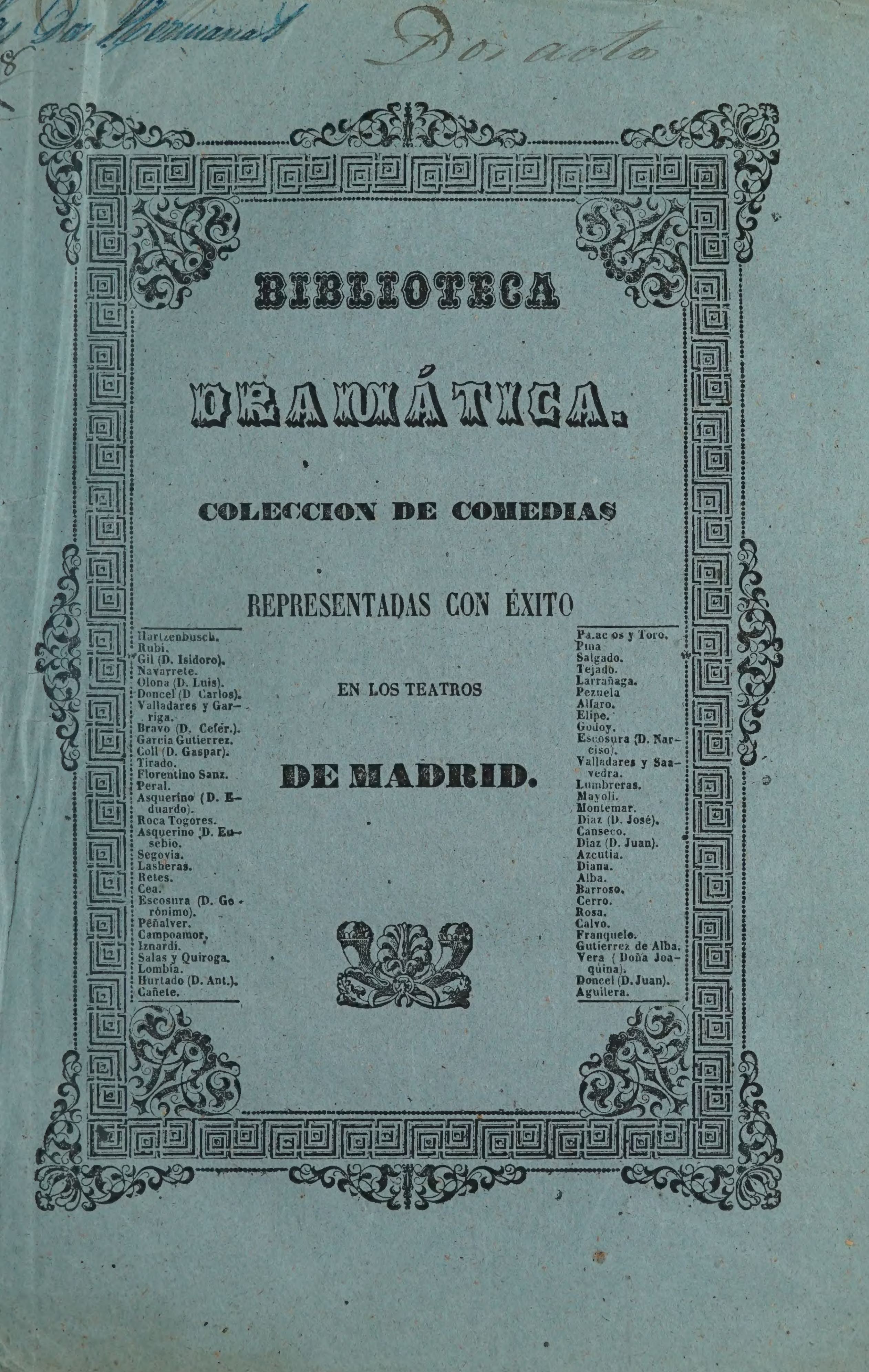
Dos actos



BIBLIOTECA

DRAMÁTICA.

COLECCION DE COMEDIAS

REPRESENTADAS CON ÉXITO

EN LOS TEATROS

DE MADRID.

Hartzenbusch.
Rubi.
Gil (D. Isidoro).
Navarrete.
Olona (D. Luis).
Doncel (D Carlos).
Valladares y Garriga.
Bravo (D. Cefér.).
Garcia Gutierrez.
Coll (D. Gaspar).
Tirado.
Florentino Sanz.
Peral.
Asquerino (D. Eduardo).
Roca Togores.
Asquerino (D. Eusebio.
Segovia.
Lasheras.
Retes.
Cea.
Escosura (D. Gerónimo).
Peñalver.
Campoamor.
Iznardi.
Salas y Quiroga.
Lombia.
Hurtado (D. Ant.).
Cañete.

Palacios y Toro.
Pina
Salgado.
Tejado.
Larrañaga.
Pezuela
Alfaro.
Elipe.
Godoy.
Escosura (D. Narciso).
Valladares y Saavedra.
Lumbreras.
Mayoli.
Montemar.
Diaz (D. José).
Canseco.
Diaz (D. Juan).
Azcutia.
Diana.
Alba.
Barroso.
Cerro.
Rosa.
Calvo.
Franquelo.
Gutierrez de Alba.
Vera (Doña Joaquina).
Doncel (D. Juan).
Aguilera.

A un tiempo hermana y amante, t. 1.	2	2
Ansias matrimoniales, o. 1.	2	
A las máscaras en coche, o. 3.	4	4
A tal accion tal castigo, o. 5.	1	5
Azares de la privanza, o, 4.	3	4
Amante y caballero, o. 4.	2	11
A cada paso un acaso, el caballero, 5	4	8
Amor y Patria, o. 5.	2	10
A la misa del gallo, o. 2.	3	5
Amor imposibles vence, ó la rosa encantada, o. 3. Mágia.	5	19
Asi es la mia, ó en las máscaras un mártir, o. 2.	3	2
Actriz, militar y beata, t. en 3.	3	9
Al pié de la escalera, t. en 1.	3	5
Arturo, ó los remordimientos, t. 1.	2	4
Al asalto! t. 2.	6	9
Angel y demonio ó el Perdon de Bretaña, t. 7 cuadros.	5	12
A mentir, y medraremos, o. 3.	4	7
A perro viejo no hay tus tus, t. 3.	5	11
Abogar contra si mismo, t. 2.	2	5
A mal tiempo buena cara, t. 1.	4	6
Amor y farmácia, o. 3.	2	4
Alberto y German, t. 1.	1	2
Andrés el Gambusino ó los buscadores de oro, t. 5.	3	9
Amor y ambicion, ó el Conde Herman, t. 5.	2	14
Amor de padre, o. 2.	2	3
Alfonso el Magno, ó el castillo de Gauzon, o. 3.	2	10
Beltran el marino, t. 4.	2	8
Benvenuto Cellini, ó el poder de un artista, o. 5.	5	10
Camino de Portugal, o. 1.	»	4
Con todos y con ninguno, t. 1.	1	2
César, ó el perro del castillo, t. 2.	2	4
Cuando quiere una muger!! t. 2.	3	2
Casarse á oscuras, t. 3.	3	4
Clara Harlowe, t. 3.	5	11
Con sangre el honor se venga, o. 3.	2	9
Como á padre y como á rey, o. 3.	3	8
Cuánto vale una leccion! o. 3.	3	6
Caer en el garlito, t. en 3.	4	3
Caer en sus propias redes, t. en 2.	2	3
Cumplir como caballero, o. 3.	2	13
Conspirar con mala estrella, ó el Caballero de Harmental, t. 7 cuad.	4	12
Cinco reyes para un reino, o 5.	2	11
Caprichos de una soltera, o. 1.	2	3
Carlota, ó la huérfana muda, t. 2.	3	4
Con un palmo de narices, o. 3.	3	3
Camino de Zaragoza, o. 1.	1	7
Consecuencias de un bofeton, t. 1.	1	6
Consecuencias de un disfraz, o. 1.	3	3
Casarse por no haber muerto, ó el vecino del norte y el del mediodia, t. 3	3	8
Cambiar de sexo, 1. t.	4	3
Compuesto y sin novia, t. 2.	1	7
De la agua mansa me libre Dios, o. 3.	3	7
De la mano á la boca, t. 3.	2	5
D. Canuto el estanquero, t. 1.	3	2
Dos contra uno, t. 1.	2	2
Dos noches, ó un matrimonio por agradecimiento, t. 2.	3	2
Deshonor por gratitud, t. 3.	3	4
Dos y ninguno, o. 1.	2	3
De Cadiz al Puerto, o. 1.	1	7
Desengaños de la vida, o. 3.	3	8
Doña Sancha, ó la independencia de Castilla, o. 4.	2	16
Don Juan Pacheco, o. 5.	2	8
D. Ramiro, o. 5.	1	8
D. Fernando de Castro, o. 4.	2	8
Dos y uno, t. 1.	1	2

Donde las dan las toman, t. 1.	3	3
De dos á cuatro, t. 1.	1	1
Dos noches, t. 2.	3	2
Dieguiyo pata de anafre, o. 1.	2	4
Dos muertos y ninguno difunto, t. 2	2	5
De una afrenta dos venganzas, t. 5.	4	16
D. Beltran de la Cueva, o. 5.	2	7
Don Fadrique de Guzman, o. 4.	3	5
Dina la gitana, t. 3.	4	8
Demonio en casa y ángel en sociedad, t. 3.	4	3
Dicha y desdicha, t. 1.	2	5
Dos familias rivales, t. 1.	3	8
D. Fernando de Sandoval, o. 5.	2	8
D. Carlos de Austria, o. 3.	2	10
Dos lecciones, t. 2.	3	2
Dividir para reinar, t. 1.	1	3
Esmeralda ó Ntra. Sra. de Paris, t. 5	5	11
Enriqueta ó el secreto, t. 3.	2	6
Elisa, o, 3.	2	4
Enrique de Valois, t. 2.	2	10
Efectos de una venganza, o. 3.	2	8
Entre dos luces, zarz. o. 1.	2	4
Estela ó el padre y la hija, t. 2.	1	4
En poder de criados, t. 1.	3	2
Españoles sobre todo (2.ª pte.) o. 3.	2	12
En la falta vá el castigo, t. 5.	3	8
Engaños por desengaños, o. 1.	2	4
Estudios históricos, o. 1.	2	5
Es el demonio!! o. 1.	2	3
En la confianza está el peligro, o. 2.	3	4
Entre cielo y tierra, o. 1.		2
En paz y jugando, t. en 1.	2	3
Enrique de Trastamara, ó los mineros, t. en 3.	3	9
Es un niño! t. en 2.	4	7
El Andaluz en el baile, o. 1.	2	3
El Aventurero español, o. 3.	2	8
El Arquero y el Rey, o. 3.	3	12
El Agiotage ó el oficio de moda, t. 5.	2	10
El Amante misterioso, t. en 2.	3	6
El alguacil mayor, t. 2.	2	5
El amor y la música, t. 3.	2	4
El anillo misterioso, t. 2.	4	5
El amigo intimo, t. 1.	2	3
El artículo 960, t. 1.	2	3
El Angel de la guarda, t. 3.	3	8
El artesano, t. 5.	3	8
El Anillo del cardenal Richelieu, ó los tres mosqueteros, t 5.	8	7
El baile y el entierro, t. 3.	2	8
El campanero de San Pablo, t. 4.	2	4
El contrabandista sevillano, o. 2.	3	10
El Conde de Bellaflor, o. 4.	4	8
El cómico de la legua, t. 5.	3	10
El Cepillo de las ánimas, o. 1.	2	6
El cartero, t. 5.	3	10
El cardenal y el judio, t. 5.	3	12
El clásico y el romántico, o. 1.	2	3
El caballero de industria, o. 3.	3	4
El capitan azul, t. 3.		
El ciudadano Marat, t. 4.	3	18
El confidente de su muger, t. 1.	2	4
El Caballero de Griñon, t. 2.	2	4
El Corregidor de Madrid, t. 2.	2	4
El Castillo de S. Mauro, t. 5.	3	10
El Cautivo de Lepanto, o. 1.	1	4
El Coronel y el tambor, o. 3.	3	4
El Caudillo de Zamora, o. 3.	3	7
El Conde de MonteCristo, 1.ª pte. 10 c	4	16
Idem segunda parte, t. 5.	3	17
El conde de Morcef, tercera parte del Monte-Cristo, t. 7 cuadros.	2	12
El Castillo de S. German, ó delito y espiacion, t. 5.	7	9
El Ciego de Orleans, t. 4.	2	9
El Criminal por honor, t. 4.	2	6
El Cardenal Cisneros, o. 5.	1	11

El Ciego, t. en 1.	2	3
El cardenal Richelieu, o. 4.	2	9
El Duque de Altamura, t. en 3.	3	10
El Dinero!! t. 4.	3	14
El Doctorcito, t. 1.	6	2
El Demonio familiar, t. 3.	3	4
El Diablo en Madrid, t, 5.	2	7
El Desprecio agradecido, o. 5.	4	5
El Diablo enamorado, o. 3.	3	21
El Diablo son los nietos, t. 1.	2	3
El Derecho de primogenitura, t. 1.	3	3
El Doctor Capirote, ó los curanderos de antaño, t. 1.	1	6
El Diablo nocturno, t. 2.	5	3
El Diablo y la bruja, t. 3.	2	9
El Doctor negro, t. 4.	4	4
El delator ó la Berlina del Emigrado, t. 5.	3	16
El Espósito de Ntra. Sra. t. 1.	1	6
El Españoleto, o. 3.	3	5
El enamorado de la Reina, t. 2.	3	5
El eclipse, o. 3.	2	7
El Espectro de Herbesheim, t. en 1.	3	6
El Favorito y el rey, o. 3.	1	6
El fastidio ó el conde Berford, t. 2.	1	5
El guarda-bosque. t. 2.	3	4
El Guante y el abanico, t. 3.	3	3
El galan invisible, t. en 2.	3	5
El Hijo de mi muger, t. 1.	2	3
El Hermano del artista, o. 2.	3	11
El Hombre azul, o. 5 cuadros.	3	10
El Honor de un castellano y deber de una muger, o. 4.	2	10
El Hijo de su padre, t. 1.	3	6
El Himeneo en la tumba, ó la hechicera, o. 4. Mágia.	4	7
El Hechicero ó el novio y el mono t. 2	2	9
El Hijo de Cromwell, ó una restauracion, t. en 5.	[illegible]	10
El Hijo del emigrado, t. en 4.	[illegible]	10
El hombre complaciente, t. 1.	[illegible]	5
El hijo de todos, o. 2.	[illegible]	3
El hombre cachaza, o. 3.	[illegible]	4
El heredero del Czar, t. 4.	2	10
El Idiota ó el subterráneo, t. 5.	4	11
El Ingeniero ó la deuda de honor, t. 3	2	9
El Lazo de Margarita, t. 2.	4	4
El Leñador y el ministro, ó el testamento y el tesoro, 6 cuadros.	7	12
El licenciado Vidriera, o. 4.	2	7
El Maestro de escuela, t. 1.	3	4
El Marido de la Reina, t. 1.	2	5
El Mudo por compromiso ó las emociones, t. 1.	3	3
El Médico negro, t. 7 cuadros.	4	12
El Mercado de Lóndres, t. id.	4	12
El Marinero, ó un matrimonio repentino, o. 1.	3	5
El Memorialista, t. 2.	4	4
El marido de dos mugeres, t. 2.	2	3
El marqués de Fortville, o. 3.	2	7
El mulato, ó el caballero de S. Jorge, t. 3.	4	11
El marino, t. 5.	2	8
El marido de la favorita, t. 5.	2	11
El Médico de su honra, o. 4.	4	6
El Mèdico de un monarca, o. 4.	1	9
El Marido desleal, ó quien engaña á quien, t. en 3.	2	3
El mercado de San Pedro, t. 5.	4	9
El naufragio de la fragata Medusa, t. 5.	3	11
El Nudo Gordiano, t. 5.	3	6
El Novio de Buitrago, t. 3.	4	6
El Novicio, ó al mas diestro se la pegan, t. en 1.	2	5
El noble y el soberano, o. 4.	2	8
El oso blanco y el oso negro, t. 1.	1	6
El Pacto con Satanás, o. 4.	2	10

[27]



LAS DOS HERMANAS.

Comedia en dos actos, traducida y arreglada al teatro español, por D. Juan de la Cruz Tirado, *representada con aplauso en el teatro del Príncipe, el año de* 1840.

(SEGUNDA EDICION.)

PERSONAGES.	ACTORES.
Portal, *socio de*	*D. A. Guzman.*
Recio, *comerciante*.. . .	*D. L Fabiani.*
Francisca, *muger de Recio*.	*Doña G. Llorente.*
Betty, *su hija mayor*. .	*Doña M. Diez.*
Jenny, *su hija segunda*..	*Doña T. Lamadrid.*
El Conde..	*D. P. Sobrado.*
Leandro, *dependiente de Recio*..	*D. J. Diez.*
Pascual, *mancebo del almacen*..	*D. N. Silvostri.*
Convidados de ambos sexos.	

La escena en Cadiz, en casa de Recio.

ACTO PRIMERO.

Una sala. Puerta al fondo y laterales. A la izquierda del espectador una mesa con un gran libro de registro encima, tintero y papel. A la derecha un piano.

ESCENA PRIMERA.

Recio, Francisca.

Rec. (*desde el bastidor.*) Voy, muger, voy. (*hablando hácia dentro.*) Si, con arreglo á la cuenta de Hockinson hermanos de nueva Yorck, forma el balance hasta fin de setiembre.

Fran. (*entrando por el fondo.*) Con qué?

Rec. Voy; que estaba enterando á Betty...

Fran. Viene el Conde á comer?

Rec. Le ha dicho á Pedro que está muy ocupado, y que quizás...

Fran. Pues entonces, qué hacemos? Comemos sin él? Mira no sea una impolítica...

Rec. No sé... porque. .

Fran. Preguntándole á él mismo!.. Vé en un instante.

Rec Me parece bien... Pero y si está mal hecho?

Fran Jesus qué hombre! Para qué ofrecerias tú al Conde una habitacion en casa, y no le dejarias en la quinta de los Mendozas? Mas hubiera valido, si habias de estar siempre atontado, y sin saber cómo portarte! Ahi tienes las consecuencias de no haber pensado nunca mas que en el comercio, y en las letras de cambio, y en las facturas...

Rec. Por lo que respecta á eso, no me arrepiento; que asi he logrado adquirir uno de los caudales mas considerables de Cadiz.

Fran. Ya... bajo ese punto de vista...

Rec. Y por otra parte, el Conde disimulará cualquier falta, sabiendo que no hemos estado en Lóndres, en Paris, ni aun en Madrid... y que no podemos saber...

Fran. (*con aire satisfecho.*) Lo principal es tener á nuestra hija Jenny, que puede guiarnos y aconsejarnos... De todo sabe.

Rec. Si, de todo.

Fran. Tal es la educacion que ha recibido!

Rec. Como que al entrar en la edad necesaria éramos ya bastante ricos, pudimos hacer los gastos correspondientes...

Fran. Por eso hay tanta diferencia de ella á su hermana.

Rec Ya! Si Betty ha crecido mientras trabajábamos en enriquecernos! No habia que pensar entonces en poder darla esmerada educacion. Lo mas indispensable, y sin separarse de nosótros.

Fran. De ahi resulta, que Betty se parece á nosotros en todo, es hija nuestra; en tanto que Jenny vale mucho mas, es una princesa, llena de buen gusto, de elegancia y de alto tono. Con decir que nada hace como nosotros hacemos!

Rec. Nada absolutamente!

Fran. Y todo por haber tenido la prevision de mandarla á Paris con tiempo. Sin contar que alli la conoció el Conde y se enamoró de ella.

No podia menos. Un señor de la alta aristocrácia es gran conocedor. Qué lástima que hayan quitado el Estatuto real! Me ha dicho que debia ser Procer nato.

Rec. A falta de eso quiere ser diputado, y tiene razon, que al cabo...

Fran. Tú puedes lograr que consiga su idea, apoyándolo con tu influencia en el comercio...

Rec. El mal está, en que no hace quince dias, era yo de los mas opuestos á su candidatura, y decia mil pestes contra ella.

Fran. Ya, pero entonces tenias esa opinion política, porque no sabias que estaba enamorado de Jenny.

Rec. Es claro... y ademas, te diré en confianza, que necesitamos sacarle diputado para que pueda casarse con ella. Solo él logrará que su familia consienta...

Fran. De veras?

Rec. La oposicion no tanto venia de la madre, que es una señora muy llana, sino del tio, del duque que ha de dejarle la grandeza de España, y muchos títulos, y que no queria consentir en que su sobrino y heredero se degradase hasta el punto... En fin, ha logrado su permiso, hablándole por encima del gran dote de nuestra hija, y pintándole su casamiento como único medio de poder ser diputado, y adquirir una influencia política, útil para la familia, y á la que no puede aspirar el tio, por sus antecedentes...

Fran. Políticos?

Rec. Pues!

Fran. Y mi hija será condesa primero, y luego duquesa, y grande de España... y puede que ministra.

Rec. En siendo su marido diputado, está como quien dice, al caer.

Jen. (*dentro.*) No, no.

Rec. Aqui viene. No hay que decirla nada.

Fran. Por qué?

Rec. Porque hemos convenido el Conde y yo en guardar secreto hasta que esté arreglado...

Fran. Pues yo ya le he dicho todo lo que sabia y presumia.

Rec. Ha sido una imprudencia; porque si deja conocer el Conde...

Fran. Qué disparate! Ya sabe ella lo que se hace; y cuando el Conde haga su declaracion, manifestará la sorpresa conveniente. Si está muy bien educada!

Rec. Entonces, no digo nada.

ESCENA II.

Dichos, Jenny.

Jen. (*en el bastidor.*) No, no; ya es inútil.

Fran. Qué es inútil, hija mia?

Jen. Ay mamá, no sabes lo que me sucede?

Fran. Qué?

Jen. Que ya no tengo vestido de baile!

Los dos. No tienes vestido de baile!

Jen. No; porque la modista me ha faltado.

Fran. Pues ayer te probaste el corpiño.

Jen. Es verdad, pero le encargué que pusiera las mangas lisas y con encage, y me las ha traido con escarolado, que llevan ya hasta las labanderas.

Fran. Qué infamia!

Rec. Escarolado! Quién se pone eso?

Fran. Mi hija no.

Rec. Vamos, alma mia, no te aflijas por eso. Al cabo quizás el vestido no esté mal.

Jen. No estaba mal el mes pasado.

Rec. Pues entonces...

Jen. Si tú quieres, papá, me lo pondré; pero sabes lo que sucederá? Que si hay esta noche en el baile alguno que conozca el gusto y las modas de París, hallará que tengo aire de mal tono.

Fran. (*con terror.*) Mi hija aire de mal tono!

Rec. (*id.*) Cuando ex-profeso la hemos enviado á París! Habrá pícara modista!

Fran. (*muy afligida.*) Bien decia yo, al ver que todo iba hoy bien, «algo malo sucederá!» Qué desgracia tengo!

Rec. Hay personas á quienes todo sale bien, pero á nosotros...

ESCENA III.

Dichos, Betty *que entra corriendo con varios papeles en la mano.*

Bet. Dá por resultado la cuenta doce mil duros de ganancia.

Rec. (*sin oirla.*) Vamos, es preciso conocer que no tenemos suerte en nada.

Bet. (*admirada.*) Pues si es una especulacion brillantísima!

Rec. Cuál?

Bet. Doce mil duros de ganancia.

Rec. (*con distraccion.*) No es mal negocio.

Fran. Ahora no se trata de eso. (*para si.*) Aire de mal tono!

Bet. Pero qué ha sucedido?

Fran. Que tu protegida, Betty, ha hecho una de las suyas.

Bet. La modista! Es preciso dispensarla, porque la pobre tiene á su madre muy enferma.

Jen. Ah! No lo sabia.

Fran. Qué importa! Eso no disculpa...

Jen. No se hable de eso; tampoco Betty tiene vestido de baile.

Fran. Por qué no te lo has mandado hacer?

Bet. Usted no me ha dicho nada.

Fran. Puedo yo acaso pensar en todo?

Bet. No importa nada: á mi me llaman poco la atencion esas cosas.

Jen. Es verdad; Betty es la misma sencillez.

Fran. (*con énfasis.*) Hace muy bien, que la sencillez es el mejor adorno de una doncella. (*á Jenny.*) No dejes de ponerte mi alfiler de brillantes.

Rec. (*á Betty.*) Pero tienes todo lo necesario para presentarte?

Bet. Si, si; tengo flores, y un trage blanco.

Rec. Nada mas? Esa es demasiada sencillez.

Bet. (*sonriendo.*) Acaso sea coqueteria.

Rec. Pues cómo?

Bet. Asi vestida, si se oye decir bajito, «muy linda,» está una segura que lo dicen por ella, y no por el trage.

Jen. Tiene razon, y á mi no me habia ocurrido; mamá, tambien quiero yo un trage sencillo.

Bet. (*tomándola la mano.*) No por eso estarás menos hermosa.

ESCENA IV.

Dichos, PASCUAL.

PAS. (*á Recio.*) Señor, aqui está el correo; las cartas y los periódicos.
REC. Ahora no puedo pensar en eso; dame á mi los periódicos, y las cartas á Betty.
PAS. Tome usted, señorita. (*á Recio.*) Y estas facturas?
REC. A Betty.
PAS. Bueno; y estas pólizas?
REC. A Betty, á Betty.
PAS. Pero cómo la señorita ha de despachar todo esto?
REC. Ya sabrá ella el como, no es verdad, Betty? Ella es el mejor dependiente de casa; nunca se queja del trabajo.
PAS. (Y por eso acuden todos siempre á ella. No hay miedo que asi llegue yo á ser buen dependiente. (*vase.*)
JEN. Quieres que te ayude yo?
FRAN. No, no, que el Conde va á venir y tu ocupacion es el piano... cada cual á su trabajo.
REC. Ahi viene el Conde.
FRAN. (*mostrando el piano á Jenny.*) Vamos, hija. (*á Betty.*) Y tú despacha la correspondencia para quedar desocupada.
BET. Bien, mamá.

ESCENA V.

Dichos, el CONDE.

CON. (*saludando.*) Señora...
FRAN. Adios, señor Conde.
CON. Dispensen ustedes mi falta .. (*viendo á Betty que toma los papeles de la mesa de la derecha.*) Señorita, á los pies de usted. (*Betty saluda y vase.*) Con que, amigo mio, se acerca el famoso dia de la batalla electoral?
REC. Se acerca á pasos agigantados.
FRAN. (*bajo á Jenny.*) Sacude fuerte las teclas.
CON. (*viendo á Jenny.*) Y yo que iba á hablar de negocios, cuando están ustedes oyendo á la señorita.
FRAN. Si...
JEN. (*fingiendo sorpresa.*) El señor Conde! .
CON. Pero continúe usted.
JEN. Oh! no; seria mucho atrevimiento delante de un conocedor como usted.
REC. Vamos, hija mia; que bien puedes contar con su indulgencia.
JEN. Papá, tambien te pones contra mi? Entonces me retiro.
CON. Pero señorita...
JEN. Dispense usted, que mi hermana me espera.
REC. No, niña.
FRAN. (*bajo.*) Calla! (*Jenny saluda y vase. El Conde sube al fondo y la sigue con la vista.*)
REC. (*bajo.*) Pero, por qué se marcha?
FRAN. (*id.*) Es un juego de coqueteria.
REC. (*id.*) Ya entiendo; qué destreza!
FRAN. (*id.*) Lo que vale la educacion!
CON. (*volviendo.*) Cuanta gracia! Es usted una madre dichosa, señora.
FRAN. Es cierto que mi Jenny tiene bellas cualidades y conocimientos.. como que hemos hecho mil sacrificios para darla una brillante educacion.
CON. Durante mi estancia en Paris, tuve ocasion de apreciar sus distinguidas prendas; pero ignoraba que tuviese una hermana dotada igualmente...
FRAN. Si, es cierto que Betty no carece... pero se halla muy lejos de tener la organizacion de su hermana.
REC. (*bajo.*) Calla, que estás diciendo necedades.
FRAN. (*id.*) Cuáles?
REC. (*al Conde.*) Con que, decia usted, señor Conde, que las elecciones...
CON. Decia, amigo mio, que no puedo echarlas en olvido, porque de su éxito pende mi dicha. Temo que no podamos alcanzar...
REC. No hay cuidado, que ya veremos de poner en juego toda nuestra artilleria.

ESCENA VI.

Dichos, PORTAL, *en trage de camino.*

POR. (*dentro.*) Pascual, recoge mi maleta.
FRAN. (*á su marido.*) Ahi tienes ya á Portal.
POR. (*entrando.*) Amigos, muy buenos dias.
REC. Adios. (*al Conde.*) Es nuestro socio.
POR. (*viendo al Conde.*) Caballero, servidor! (*á Recio y su muger.*) Vamos bien, eh? Y mi ahijada?
FRAN. Buena. De camino que voy á disponer otras cosas, le avisaré su llegada de usted. Está despachando la correspondencia.
POR. Entonces no hay que perturbarla, que ya iré yo á abrazarla.
FRAN. Como usted quiera. Señor Conde, me dará usted su permiso?
CON. Señora, es usted muy dueña. . que no ocasione yo la mas mínima molestia. (*vase Francisca.*)

ESCENA VII.

Dichos, menos FRANCISCA.

POR. Con que segun me han dicho, has estado en Puerto Real durante mi ausencia?
REC. Si, los Mendozas me convidaron á pasar algunos dias en la casa que alli tienen.
POR. Los Mendozas? Y qué tal te han tratado?
REC. Muy bien.
POR. (*al Conde.*) Se lo pregunto, porque siempre han existido entre las dos casas cierta rivalidad política... como que traficamos en los mismos géneros.
CON. (*sonriendo.*) Es muy natural.
POR. Pero hablando de otra cosa. (*á Recio.*) He concluido con Castillo el negocio...
REC. Dispense usted, señor Conde, si...
CON. Obre usted con toda libertad
POR. (*bajo á Recio.*) Es un conde?
REC. Si (*presentándolos uno á otro.*) Te presento al señor conde de Rivanegra.
POR. Rivanegra? Si mal no me acuerdo, asi se llama...
REC. Uno de los candidatos para las próximas elecciones de diputados. Es el señor.
POR. Ah! ya entiendo. El señor Conde habrá sabido que tenemos alguna influencia entre los electores, y conforme á la moda inglesa, solicita.
CON. Nada de eso.
REC. No... sino que tuve la honra de hallarle en

casa de los Mendozas, en Puerto Real, y ahora es nuestro huésped... espero que tendrá tu voto.

Por. Pero creo que el señor pertenece á un partido...

Con. (*con gravedad.*) Yo no pertenezco á ningun partido; mi opinion es una opinion social, humanitaria.

Por. Eh?

Rec. Social y humanitaria. Un partido que se ha descubierto hace poco.

Por. Y qué es lo que quiere ese partido?

Con. La felicidad de todos en general, y de cada uno en particular.

Por. De todos... y de cada uno?

Rec. Qué mas tienes que pedir?

Por. Nada, nada.

Rec. Yo respondo del señor Conde, y yo mismo repartiré su candidatura entre los electores de mas prestigio.

Por. Tú? Y no temes que se acuerden de lo que decias hace quince dias?

Rec. (*bajo.*) Calla! A qué viene ahora el decir?..

Por. No; que es preciso que el señor sepa cómo ha hecho un verdadero milagro...

Con. Yo?

Por. Antes de haber ido á Puerto Real, era uno de los mas encarnizados enemigos de su candidatura de usted.

Con. De veras?

Por. No lo dude usted; mil veces le he oido decir con el mayor calor; si yo fuese literato, habia de escribir un tomo contra esa candidatura.

Rec. (*confuso.*) Yo siempre he dicho, y lo repito ahora, que estoy por el movimiento.

Por. Por el movimiento... de la veleta que gira con todos los vientos?

Rec. (*con resolucion.*) Y en todo caso, por qué he de ser yo esclavo de mi antigua opinion? Quiero ser independiente, y para probarlo mudo de parecer. Ademas, de que cuando yo me oponia á la candidatura del señor Conde, no le conocia.

Con. Acaso ignoraria usted que yo pertenezco á la nueva escuela.

Rec. Eso, eso; no sabia que el señor va á la escuela nueva.

Por. A la escuela de párbulos?

Rec. No, hombre.

Por. Pues señor, digo que no lo entiendo y punto concluido. Voy á ver á Isabel; servidor.

ESCENA VIII.

Dichos, menos Portal, *despues* Betty.

Rec. Ya vé usted qué hombre tan original. En todo es asi. Sin embargo, es muy digno de aprecio, y nuestra familia, en particular, le debe estar muy agradecida; porque no solo me adelantó fondos en un principio, sino que siempre ha cargado con todo el trabajo.. Pero si le parece á usted, señor Conde, no seria malo que fuésemos á hacer unas cuantas visitas á personas influyentes...

Con. Como usted quiera.

Rec. Si, si, bueno será. (*se acerca al bastidor.*) Betty; Betty!

Bet. (*saliendo.*) Padre!

Rec. Tiene algo de particular la correspondencia?

Bet. La parte que yo he leido, no señor; pero mi padrino, sabiendo que esta noche teniamos baile, me ha quitado los papeles de la mano, y se ha empeñado en que he de ir á adornarme.

Rec. Tiene razon Yo voy á salir con el señor Conde, y en tanto si Leandro pidiese instrucciones, se las darás.

Bet. Muy bien.

Rec. Vamos, señor Conde.

Con. Vamos. Señorita.., (*saluda y vanse.*)

ESCENA IX.

Betty.

Dice mi padrino que mañana ó pasado mañana saldremos para Málaga, á ver á mi tia, y que Leandro vendrá con nosotros. Entonces será ocasion .. Usted aqui?

ESCENA X.

Dicha, Leandro.

Lean. Buscaba á su padre de usted.

Bet. No está en casa; pero si necesita usted instrucciones, yo puedo dárselas.

Lean. Está bien.

Bet. Pero, qué tiene usted? Está usted triste!.. Espero que al menos, en el baile de esta noche, procurará usted alegrarse.

Lean. Haré lo posible

Bet. Me sacará usted á bailar, no es verdad?

Lean. Si usted me lo permite...

Bet. Lo pido.

Lean. Cuán buena es usted!

Bet. Porque quiero bailar?

Lean. No; sino porque siempre halla usted medio de aminorar mis pesares.

Bet. Mas, de qué provienen esos pesares? A qué esa tristeza continua?

Lean. Usted me lo pregunta, sabiendo cuanto la amo?

Bet. Y no se puede amar sin estar triste?

Lean. Siendo como soy un pobre dependiente de comercio, sin caudal, sin familia, y hasta sin nombre...

Bet. Y qué importa todo eso? No cuenta usted con la proteccion de mi padrino? Mi padre no le manifiesta á usted sumo aprecio?

Lean. Es verdad que su padre de usted parecia como que habia conocido mi amor y lo alentaba, pero temo que ahora...

Bet. Ahora qué?

Lean. Quiere separarme de usted.

Bet. Pues cómo?

Lean. Ya sabe usted que la casa va á despachar un buque para Nueva-York...

Bet. Si, la goleta *Consolacion*, que ya está aparejada.

Lean. Pues el sobrecargo ha caido enfermo, y su padre de usted me dijo ayer noche, que si no podia hallar otro antes de la salida del buque, tendria yo que ir en lugar suyo.

Bet. Y qué contestó usted?

Lean. Como crei que aun tardaria la goleta en darse á la vela, supuse que no faltaria sobrecargo, y no quise desagradar á mi principal

rebusando una cosa que al cabo no tendria efecto; pero he sabido esta mañana, que aun está vacante el cargo, y la *Consolacion* está para marchar de un momento á otro.

Bet. Y qué haremos?

Lean Yo estaba resuelto á hablar á su padre de usted, esperando partir con la esperanza de lograr algun dia .. Pero no he tenido valor para decirle cara á cara... y me he limitado á escribirle una carta.

Bet. A mi padre?

Lean. Si; la he colocado entre las demas que debe leer cuando vuelva.

Lean. Ay Dios mio! Bien dicen, que el miedo es contagioso. Ya ha conseguido usted asustarme!

Lean. Pero...

Bet. Mire usted; mi padrino acaba de llegar y es preciso decirselo todo.

Lean. Usted, no es verdad?

Bet. Yo no; usted. Ahora va á venir... Yo me escapo.

Lean. Y yo tambien.

Bet. Pero qué, le tiene usted miedo? Sabiendo que es tan generoso y tan honrado?...

Lean. Es cierto...

Bet. Y nos quiere tanto á los dos!

Lean. Tiene usted razon Le hablaré.

Bet. Ya sabe usted cuanta influencia tiene con mi padre, con que buen ánimo. (*dándole la mano.*) Y no olvide usted que defiende tambien mi causa.

Lean. (*besàndola la mano.*) Es usted un angel.

ESCENA IX.

Dichos, Portal, *despues* Pascual.

Por. (*á Pascual que le sigue.*) Vamos, despáchate. (*viendo á Leandro besar la mano á Betty.*) Ah! Dispensen ustedes si les interrumpo.

Pas. A quién?

Por. Quién te mete á ti?... Anda á donde te he dicho.

Pas. Pero se vuelve usted á marchar?

Por. No, tonto, que solo voy á la isla por una media hora. Anda. (*vase Pascual. A los dos.*) Segun he visto, hablábais de negocios sérios, eh?..

Bet. (*turbada.*) Padrino...

Lean. Es que...

Por. (*á Leandro.*) A propósito de negocios, tengo que darte un consejo.

Lean. A mi?

Por. A ti; y es que cuando te ocurra escribir pidiendo la mano de alguna muchacha, pongas el sobre como de carta particular.

Lean. Con que ha leido usted?..

Por. Y no me ha sorprendido poco el hallar tal cosa entre cartas de negocios. Ya se vé, como la casa no esplota el ramo de matrimonios!....

Lean. Ah! si usted, que siempre me ha profesado tanta amistad, quisiera interesarse por mi...

Bet. Hablar á mi padre.

Por. (*á Betty.*) Con que no te parece á ti mal la idea, eh?

Lean. Con que...

Por. Déjanos ahora, que tengo que hablar con mi ahijada.

Lean. Pero no podria saber al menos...

Por. Luego te tocará á ti. Adios.

ESCENA XII.

Portal, Betty.

Por. (*con seriedad.*) Con que es decir, Isabel, qne tú sabias las intenciones de Leandro?

Bet. (*con timidez.*) Si señor.

Por. Eso es confesar que le amas! (*baja los ojos.*) Sin que tu madre lo sepa! Por qué no se lo habrás dicho?

Bet. No... pero usted lo ha conocido, porque me quiere.

Por. Mas cómo ha nacido ese amor? Desde cuándo?

Bet. Yo se lo diré á usted todo. Hará un año... . cuando usted estàba fuera ..

Por. Si; cuando mi viaje á Inglaterra.

Bet. Bien. Mi hermana acababa de llegar de Francia, y todo el amor de mi padre y de mi madre se concentró en ella, quedando yo como olvidada.

Por. Qué dices, muchacha?

Bet. Ah! No puede usted imaginarse cuanto padeci entonces y cuanto lloré. En vano procuraba por todos los medios posibles adquirir su afecto. Me levantaba al amanecer, y me acostaba la última, pasando todo el dia en el escritorio... pero nada... no parecia que notasen mi afan. Entonces, me avergüenzo de decirlo, llegué á tener celos. .

Por. De tu hermana?

Bet. Fué muy mal hecho, lo conozco; porque ella no tenia la culpa, y me queria en estremo, á pesar de su atolondramiento. Pero como yo sufria tanto, nada tiene de particular que obrase con injusticia. Me parecia que mis padres no pensaban en mi, y me llegué á considerar como huérfana.

Por. (*Pobre niña!*) Y entonces fué cuando vino Leandro de la Habana.

Bet. Principió por compadecerse de mi...

Por. Y concluyó por amarte. ¿Pero cómo se atrevió á declararte su amor?

Bet. Como mi madre llevaba á Jenny á hacer visitas, nos veiamos con frecuencia solos.

Por. Y la ocasion, presentándose á cada paso, le dió aliento... Y por eso á mi vuelta te hallé alegre como antes

Bet. Es cierto... entonces pude perdonar á mi hermana la preferencia que de ella hacian mis padres. La dicha de ser amada me hacia indulgente para con los demas.

Por. Pero, y si tus padres no quieren á Leandro por yerno?

Bet. Oh! No lo puedo creer.. Lo han educado como á hijo... Ademas, que usted le proteje... Es cierto que hemos hecho mal; pero es usted tan bondadoso!

Por. Bribona! Me adulas para que hable en favor tuyo!..

Bet. Lo hará usted, no es verdad?

Por. No habrá remedio.

Bet. Y tiene usted esperanza?..

Por. Por qué no? Recio me ha dicho muchas veces que Leandro era el único hombre capaz de seguir nuestra casa... y aun qué sé yo si entraba en sus ideas...

Bet. Cómo? Cree usted?

Por. Lo cierto es que no hace mucho desechó un buen partido que se presentaba para ti. . Por lo demas, ya sabremos lo que hay... pero se hace tarde y debes ir á vestirte.

Bet. Ahora que usted lo sabe ya, estoy contenta. Adios, padrino.

Por. Adios, hermosa, adios. (*vase Betty.*)

ESCENA XIII.

Portal.

Queria reñirla.. pero no he podido; porque todo lo que ha dicho, es cierto. El mentecato de Recio y la vanidosa de su muger, no piensan mas que en la otra, porque lisonjera su necia vanidad... Y mire usted que en tanto lo pobre muchacha ha podido perderse por el abandono de sus padres!.. Fortuna que Leandro es un hombre honrado... pero dejémonos de chanzas, y que se casen .. No calculo que Recio se oponga, y en todo caso...

ESCENA XIV.

Portal, Leandro, *turbado.*

Lean. Ah! señor don Pedro, que si usted no viene en mi ayuda todo se ha perdido.

Por. Qué sucede?

Lean. Ya habrá usted conocido la influencia que aqui tiene el conde de Rivanegra. Tambien sabrá usted cuan enemigo suyo era don Ignacio hace dias, y como decia á cada instante que sentia no tener costumbre de escribir, para poder imprimir un folleto contra su candidatura.

Por. No ha mucho que se lo recordaba yo.

Lean. Pues conformándose con ello mis opiniones, y creyendo dar gusto á don Ignacio, escribi, mientras estaba en Puerto Real, un articulo ..

Por. Tú?

Lean. Lo envié á un periódico de Madrid.

Por. Y se ha publicado?

Lean. Si señor; don Ignacio acaba de entrar con el periódico que le han dado en el gobierno politico; y para colmo de desgracia, ha traido tambien el correo una porcion de ejemplares, que como autor, encargué á la redaccion, y que como á tal me envian.

Por. Y Recio los ha visto?..

Lean. Se ha puesto furioso; y yo no sabiendo qué decirle, he venido á contárselo á usted!..

Por. Calla, que aqui está.

ESCENA XV.

Dichos, **Recio, Francisca.**

Rec. Es una atrocidad!

Fran. Pero sabes de cierto que la cosa ha salido de casa?

Rec. Pues sino, ¿á qué habian de enviar estos ejemplares?

Fran Está firmado el articulo?

Rec. Solo dice: *un comerciante.*

Fran. Pues entonces, Portal ha sido.

Por. Yo...

Fran. Mira como se turba.

Rec. Con qué has sido tú?

Fran. Quién lo diria! Un hombre de bien, escribir en los periódicos.

Por. Y por qué no?

Rec. Contrariar la eleccion del conde!

Por. Miren ustedes que picardia!

Fran. Inutilizar nuestros esfuerzos, y destruir nuestras esperanzas, de que mi hija llegue á ser condesa y luego duquesa.

Por. Con qué de veras pensabais?..

Rec. Bien podias haberlo conocido?

Fran. Pero yo se lo contaré todo al Conde.

Por. Y á mi, qué se me dá?

Fran. Ya lo creo. En llegando á cierta edad se puede sin peligro...

Por. Señora!

Fran. No hay que temer que se pida satisfaccion.

Rec. (*queriendo apaciguar á su muger.*) Muger!

Por. (*irritado á Francisca.*) Pues si en eso consiste, yo mismo iré á buscarle, veremos qué tiene que decirme.

Lean. Esa seria demasiada generosidad; y supuesto que hay riesgo, debo decir...

Por Calla! (*bajo.*)

Lean. Que yo solo soy el autor del articulo.

Por. (Habrá charlatan!)

Rec. Con qué has sido tú?.. Bien decia yo que el articulo estaba demasiado bien escrito para...

Por. Para que fuese mio! Mil gracias por la lisonja.

Fran. Tú, Leandro, tú, educado en casa, y casi de la familia. .

Por Riñale usted ahora, que pega bien. Leandro no ha hecho mas que manifestar las opiniones que tenian ustedes no hace quince dias. ¿Podia él calcular que esta opinion seria tan mudable como los fondos públicos?

Fran. Me ocurre una cosa. Con su talento puede Leandro reparar el mal que ha hecho.

Lean. Cómo?

Fran. No ha escrito un articulo contra el Conde? Pues que escriba otro...

Rec. En su favor! Es una idea luminosa.

Por Con que quieren ustedes que se responda á si mismo?

Rec. Es mas fácil que responder á otro. . . y Leandro no reusará...

Lean. Me aflije en estremo el no poder complacer á ustedes. Nada habria dicho si hubiera previsto que mis palabras habian de disgustarlos, pero una vez hecho, no puedo retractarme. Acaso me costará la amistad de ustedes, pero estoy seguro de que no me negarán su estimacion (*vase.*)

Fran. Cómo, cómo?

ESCENA XVI.

Dichos, menos **Leandro.**

Por. Muy bien dicho, y muy bien hecho.

Fran. Que atrevimiento!

Por. Ahora están ustedes furiosos; pero despues pensarán ustedes como yo. . Bien que, por otra parte, me parece que van ustedes perdiendo completamente el juicio.

Rec. Vete al diablo!

Por. No puedo ahora, (*mira el reloj.*) que tengo que ir á la Isla, y necesito aprovechar la hora en que se abre el postigo de Puerta de Tierra, para no solicitar dos favores en una noche.

Pronto vuelvo; y ya hablaremos de esto y de otras cosas. Hasta luego. (*vase.*)

ESCENA XVII.

Dichos, menos PORTAL.

FRAN. Qué dirá el conde cuando sepa que de nuestra casa ha salido el golpe? Le parecerá una traicion.

REC. Despues de haber trabajado tanto para cuajar este matrimonio .. cuando habia modificado espresamente mis opiniones políticas! Qué desgracia!

FRAN. Solo á nosotros pudiera sucedernos! (*se sienta llorando.*)

REC. Vamos, vamos, para nada sirve el llorar y desesperarse. . mira que te estás arrugando el vestido de baile.

FRAN. (*levantándose.*) Ay! que no lo habia reparado.

REC. Van á venir los convidados, y debemos estar alegres... Vaya, Francisca, ponte alegre.

FRAN. Si, hombre, estaré alegre; pero no me llames Francisca, que es nombre plebeyo; llamame Fanny, que es como se dice en Lóndres y en Paris.

REC. Eso es, Fanny: disimulemos, que aqui está el conde.

ESCENA XVIII.

Dichos, EL CONDE.

REC. Qué tal? Qué noticias tenemos?

CON. Ya las sabrá usted.

FRAN. Pero no queda esperanza?

CON. No puedo calcular... el artículo ha hecho ruido. . y aunque me reservo contestar al señor don Leandro ..

REC. Sabe usted tambien? .

CON. Me lo han dicho al volver á casa. Ya nadie lo ignora.

FRAN. Y no habria medio de reparar el daño?

CON. Mis amigos han hallado uno; pero no sé hasta qué punto...

REC. No hay que titubear, señor conde, cuente usted con que por nuestra parte á todo estamos dispuestos.

CON. En ese supuesto... dicen que si pudiera lograrse el apoyo de don Lorenzo Calvo...

REC. El Comerciante? Es verdad que tiene bastante influencia; pero dificulto que quiera unirse á nosotros, porque casi somos enemigos.

CON. Pues el caso era vencer esa enemistad; y para ello no habia medio mejor que un matrimonio?

FRAN. Un matrimonio!

CON. Aseguran que el hijo de Calvo está muy enamorado de la mayor de sus hijas de ustedes, y aun dicen que ya ha solicitado su mano! Es un joven rico, de mucho crédito y providad...

FRAN. Bien mirado no puede Betty hallar cosa mejor.

REC. No digo qne no... pero yo pensé no hace mucho... porque como se trataba de ciertas rivalidades respecto á influencia y á intereses .

CON. Pero es evidente que el casamiento en cuestion desvaneceria todas esas quisquillas... y á menos que no tenga usted otros empeños. .

REC. Ninguno.

CON. Pues entonces no puedo menos de insistir, y con tanto mas motivo, cuanto que asegurando este casamiento mi eleccion, quita todo obstáculo al mio.

FRAN. (*con viveza.*) Dice bien el señor conde.

CON. Cuento, pues, con ello?

REC. (*dándole la mano.*) Sea.

CON. No tendrá límites mi agradecimiento.

FRAN. Pues esta misma noche quiero dar la noticia á nuestros amigos.

REC. Que no tardarán en venir, y aun no estoy vestido.

CON. Ni yo. Con permiso de ustedes paso á mi habitacion.

FRAN. Es usted muy dueño. Adios, yerno mio. (*Francisca le da la mano, que él besa, y vase despues de haber estrechado la de Recio.*)

REC. Pues voy yo tambien á ponerme de frac.

FRAN. Dame antes un abrazo, en celebridad de lo que hemos hecho.

REC. Vaya en gracia; aunque me temo que ha de ser cosa plebeya abrazar á la muger propia. (*se abrazan.*)

FRAN. Aqui viene Betty... déjame con ella, para que pueda participarla su dicha.

REC. Bien, bien.

ESCENA XIX.

Dichos, BETTY, *en traje de baile.*

BET. Qué es eso, padre? Aun no está usted vestido? Mireme usted á mi que bien estoy.

REC. Estás preciosa, hija mia. Mira, aqui tienes á tu madre, que va á decirte una cosa que nos interesa. (*vase, tomándola la cara.*)

ESCENA XX.

BETTY, FRANCISCA.

BEL. (Qué será? ¿Si habrán recibido la carta de Leandro?) Con que tiene usted que decirme algo, mamá?

FRAN. Si, hija mia.

BET. Ya escucho.

FRAN. Siéntate aqui á mi lado.

BET. Ya estoy.

FRAN. Estas muy linda con ese traje.

BET. De veras?

FRAN. Parece trage de novia... Ola! Como que te sobresalta la comparacion! Vamos... aqui para entre las dos, ¿no has pensado nunca en casarte?

BET. (Ya habló mi padrino.)

FRAN. Eh?

BET. Mamá... yo...

FRAN. Es muy natural .. todas las jóvenes solteras piensan .. y tú?

BET. Yo, mamá, soy joven y soltera.

FRAN. Pero muy razonable... No serás tú la que te decidas por capricho...

BET. Oh! no... por un amor verdadero...

FRAN. Bien hija mia. . tú has sido educada con sencillez, y no necesitas como tu hermana la bulla y las diversiones de la corte.

BET. Nada de eso

FRAN. Con que es decir que si alguno del comercio, como nosotros, y persona que tú conoces y merece nuestro aprecio... hubiese solicitado tu mano, no creerias que haciamos mal en concedérsela?

Bet. No.
Fran. Muy bien, hija mia. Dame un abrazo.
Bet (*con ternura*) Madre!
Fran. No tendrás porque arrepentirte de la confianza que tienes en tus padres, porque el hombre que hemos elegido para ti, merece tu aprecio.
Bet. (Bien lo sé yo.)
Fran. Es un joven muy bien educado, aunque comerciante, muy rico.
Bet. (*admirada.*) Rico?
Fran. Si; Pepe Calvo.
Bet. (*levantándose.*) Ay Dios mio!
Fran. Qué tienes? Qué mudanza es esa? Hace nada parecias tan contenta...
Bet. Porque crei... porque no sabia... Ay mamá, yo no puedo casarme con ese hombre.
Fran. Por qué?
Bet. Porque no le amo.
Fran. Ya le amarás mas adelante.
Bet. Nunca.
Fran. Cómo asi, señorita? Una jóven bien educada, acaba siempre por amar á su marido.
Bet. Pero si es imposible!
Fran. Imposible! Acaso habrá usted tenido el atrevimiento de enamorarse de otro? Sin yo saberlo!
Bet. Porque usted no reparaba ni en mi tristeza ni en mis cavilaciones.. Usted solo atendia...
Fran. Qué?
Bet. No crea usted que quiero ofenderla, sino disculparme. Privada del maternal cuidado, no supe si hacia mal, y Leandro me amaba tanto!
Fran. Leandro! Conque es Leandro! ¿Y no te avergüenzas? Un mero dependiente de la casa, sin familia, ni parientes... ¿Qué mérito, ni qué prendas hallas en él? Vamos, responde.
Bet. (*con tierna sencillez*) Yo le amo.
Fran Pues bien, trata de olvidarle; porque es preciso que te cases con Calvo... Tenemos empeñada nuestra palabra.
Bet. Dios mio!
Fran. Si. (*con aire cariñoso.*) Y tú no puedes querer que faltemos á ella . Vamos, Betty, sé razonable, piensa que todos nuestros proyectos dependen de este enlace.
Bet. Pues cómo?
Fran. Porque asegura la eleccion del Conde, y por consecuencia el matrimonio de Jenny..... Ya ves, hija mia, tu hermana será condesa y duquesa por ti... No te alegra tal idea?
Bet. (*con amargura.*) Ya entiendo; quieren casarme para que sirva de escalon á mi hermana... y poco importa lo que yo padezca, con tal que ella sea feliz.
Fran. (*irritada.*) Betty!
Bet. (*con desesperacion.*) Oh! Compadézcase usted de mi!
Fran. Basta, señorita, basta. Yo contaba con que hallaria una hija obediente y respetuosa; pero me he engañado, y ya sé lo que me queda que hacer.
Bet. (*tapándose la cara.*) Dios mio! Dios mio!

ESCENA XXI.

Dichas, Recio.

Rec. Ya está la sala llena de gente y dentro de poco no se podrá andar por ella... magnífico! (*A su muger.*) Le has dicho ya?. (*Viendo á Betty.*) Qué es eso? Estas llorando?
Fran. No quiere la señora casarse.
Rec. No?
Fran. A pretesto de que no ama á Calvo.
Rec. No tengas cuidado, hija mia, que ya le amarás.
Bet. (*Moviendo la cabeza*) No.
Rec. Si... con el tiempo... no hay que desconfiar...
Fran. (*Llevando aparte á su marido.*) Resiste, porque ama á Leandro.
Rec. Qué me dices?
Fran. Se le ha metido en la cabeza...
Rec. Demonio! Y qué haremos?
Fran. No habias pensado que Leandro se embarcase en *la Consolacion*?
Rec. Si; pero como se dá á la vela al rayar el alba.
Fran. Pues es preciso que marche con ella.
Rec. Tan pronto? Pero Betty...
Fran. Betty, en no viéndole lo olvidará.
Rec. Estas cierta?
Fran. Ciertisima, lo sé por esperiencia.
Rec. (*admirado.*) Ah!
Fran. Mira que sino todo se lo lleva la trampa.
Rec Pues bien, partirá.
Fran. Callemos, que ya está llena de gente la sala inmediata, y viene hácia aqui el Conde con nuestra hija. Vamos, Betty, enjuga las lágrimas.

ESCENA XXII.

Dichos, el Conde, Jenny *y despues* Leandro.

Rec. Señor Conde, pasemos, si á usted le parece, á la sala de baile.
Con. Con mucho gusto. (*á Jenny.*) Vamos, señorita.
Jen. Vamos.
Rec. (*á Leandro que entra.*) Leandro, la goleta se dará á la vela al amanecer.
Lean. Ya lo sé.
Rec Está dispuesto para marchar en ella.
Lean. Yo?
Bet. Ah! (*suena música.*)
Rec. (*dando la mano á su muger.*) El baile principia, entremos. (*se dirigen al fondo con el Conde y Jenny*)
Lean. (*acercándose rápidamente á Betty y en voz baja.*) Ya ha oido usted.
Bet. Si; y no es eso todo.
Lean. Pues qué?
Bet. Quieren casarme!
Lean. Dios mio!

FIN DEL ACTO PRIMERO.

ACTO SEGUNDO.

La misma decoracion.

ESCENA PRIMERA.

Francisca, Recio *que salen de la sala de baile.*

Fran. Te digo que yo he visto las monedas de oro.
Rec. Bien, y qué?
Fran. Que eso es convertir mi casa en garito.

Rec. Pero qué he de hacer yo?
Fran. Decir cuatro frescas al que principió.
Rec. Ya...
Fran. Y aun plantarlo de patitas en la calle.
Rec. (*En voz baja.*) Pero si ha sido el Conde...
Fran. Ah! fué.
Rec. Ya ves que no habia de decirle que en casa no se arriesgaban nunca mas de dos reales. No he querido parecer un infeliz proletario.
Fran. Cierto que si ha sido el Conde... y bien mirado, por qué no hemos nosotros de jugar fuerte? O somos ricos ó no?.. Cuidado que ciertas personas han de hallar siempre motivos de murmuracion.
Rec. Pero quién se queja?
Fran. Qué se yo? La viuda de Pacheco, Alfaro...
Rec. Mercachifles de tres al cuarto, que juegan los domingos á la loteria á ochavo el carton.
Fran. Nada, nada; no quiero hacer nada de lo que hace esa gentecilla. Juega oro, puesto que es cosa de *buen tono.*
Rec. Si; pero voy á perder, porque tengo la cabeza trastornada.
Fran. Por qué?
Rec. Betty está tan triste!
Fran. Eso no es nada, creeme. Como Leandro se embarque, todo irá bien.
Rec. No digo yo lo contrario; pero me temo que antes de partir pida una esplicacion...
Fran. Se la darás.
Rec. Por supuesto; pero si Portal mete la pata...
Fran. Con que el resultado es, que tienes miedo á todo el mundo! Eso es, cede á las exigencias del uno, á los caprichos del otro, y olvida lo que debes á tu familia.
Rec. Cómo?
Fran. Nuestra elevacion depende de ti; y serás capaz de no hacer nada para que se logre el casamiento de Jenny?
Rec. Pues no faltaba mas!
Fran. Si, si, cederás; tal es tu costumbre. Ya te conocen bien, cuando dicen que no tienes energia.
Rec. Quién dice eso?
Fran. Todo el mundo.
Rec. Pues bien; lo veremos.

ESCENA II.

Dichos, **Jenny.**

Jen. Mamá!.. Pero qué hacen ustedes aqui?
Rec. (*Con mal humor.*) Estamos hablando.
Jen. Ahora no es ocasion de hablar; vengan ustedes.
Rec. No, que estoy de mal humor.
Jen. Qué quiere decir mal humor? Cuando se tiene gente, nunca hay mal humor. Miren ustedes que todo vá manga por hombro... A lo mejor han faltado refrescos.., y he tenido que dar á los criados las llaves de la bodega.
Fran. Jesus, Dios mio! Voy corriendo á recogerlas.
Jen. No.
Fran. Pues habrá un saqueo espantoso.
Jen. (*Con aplomo.*) No hay mas sino considerar que habia mas convidados.
Rec. Es mucha presencia de ánimo: lo que vale la educacion!
Fran. Pues bien, hija mia. ayúdanos con tus consejos, qué es lo que debemos hacer?
Rec. Si: qué debemos hacer?
Jen. Tú, mamá, irás la primera á la sala á decir cuatro cumplimientos á las personas mas notables.
Rec. Si, á los electores de influencia.
Jen. Y algunos elogios á los adornos de las señoras... pero te encargo sobre todo, que no vayas á besar á tus amiguitas.
Fran. Por qué?
Jen. Porque eso no se hace nunca en las *soirés de etiqueta.*
Rec. Pues es claro, bien podias calcularlo. Se debe hacer con todos lo mismo... Una risita agradable y un apreton de mano.
Jen. Ay no, papá; nada de dar la mano!
Rec. Pues yo creia...
Jen. Es cosa muy plebeya!
Rec. Ah!
Fran. Con que vamos; pero no entremos todos juntos. (*Sube la escena.*)
Rec. (*Bajo á su muger.*) Qué tal, eh?
Fran. Es un prodigio.
Rec. Que gusto es tener hijos para hacernos conocer que somos ridiculos.. A nuestra edad, y careciendo de trato, hariamos mil necedades si esa niña no nos enseñase á vivir.

ESCENA III.

Dichos, **Conde**, **Betty.**

Con. Permitame usted, señorita, que yo mismo.
Bet. Suplico á usted que no se moleste por mi.
Fran. Qué es eso?
Con. Que esta señorita está algo indispuesta.
Fran. *y* **Rec.** Betty!
Jen. Qué tienes, hermana?
Bet. Nada... el calor... la fatiga...
Con. Seria bueno que se recogiese á su habitacion.
Rec. Si, si.
Fran. (*Bajo.*) Está sirviendo de guardaropa.
Rec. Al menos que se recueste en una cama.
Fran. (*Bajo.*) Están todas desarmadas.
Rec. (*Id.*) Con que es decir que cuando se dá un baile, no se puede uno poner malo ni tener mal humor?
Jen. Pero deja al menos que yo me quede contigo.
Bet. No.
Fran. Ni yo?
Bet. Tampoco... el baile es por obsequiar á mi hermana y todos preguntan por ella. (*á Jenny.*) Vé á bailar, y diviértete, que asi lo quiere mamá. (*A su madre.*) Yo solo necesito descanso.
Fran. Pues bien, hija mia, descansa con sosiego, que yo cuidaré de que nadie venga á perturbarte. (*vanse, menos Bett.*)

ESCENA IV.

Betty.

Al fin me han dejado sola y he podido salir de ese baile en que no podia llorar!.. Al verme triste, hubieran creido que tenia celos de la dicha de mi hermana, porque ignoran que la pago con la mia... Y me aman... ó creen amar-

me... No hace nada que todos me rodeaban llenos de inquietud por mis padecimientos... por los que están á la vista, que en cuanto á la pena que está aqui.. ni siquiera piensan... Oh! Hay momentos en que tal conducta me indigna y quisiera resistir, pero el primer deber de una hija es la obediencia, y desde mi niñez consideré este deber como sagrado... Si, obedeceré y despues moriré... Oh! Dios mio! si pudiera morir antes. *se deja caer en un sillon, con la cabeza apoyada en las manos.)*

ESCENA V.

Dicha, PORTAL, PASCUAL.

PAS. Si señor; ha preguntado por usted una porcion de veces.

POR. Bien, voy á hablarle... pero no hay donde poner el pie en la casa Una de mis habitaciones está llena de muebles y colchones hasta los techos, la otra está trasformada en pieza de descanso para los músicos. No hay medio de poder estar solo un instante... demonio de danzarines! Uf! No puedo mas! Estoy molido!

PAS. Quiere usted un sorbete!

POR. No.

PAS. Son esquisitos!

POR. Como lo sabes tú?

PAS. (*Turbado.*) Es que... como tengo el encargo de presentarlos á los convidados...

POR. Te los has presentado á ti?

PAS. Voy á buscar á don Leandro.

POR. Anda, vé. (*yendo á sentarse.*) Todo lo que yo quiero de su baile, es un asiento si me lo dejan... Calla! Isabel!

BET. (*Levantando la cabeza.* Ah! (*se levanta y se arroja en los brazos de Portal.*) Ah! padrino!

POR. Aqui me tienes, qué te sucede?

BET. Ah! cuanto me alegro de que haya usted vuelto!

POR. Ya lo veo.

BET. Porque con usted puedo llorar con libertad!

POR. Ya entiendo.. el viaje de Leandro... no crei que ese amor estuviese tan adelantado... tu padre lo ignora, mas cuando lo sepa.

BET. Todo lo sabe ya.

POR. Pues entonces, ya no marchará Leandro?

BET. Si señor; porque ahora mas que nunca quieren separarlo de mi... para casarme con otro.

POR. A ti?

BET. Con el hijo de don Lorenzo Calvo.

POR. No puede ser! Si tu padre rehusó no ha mucho esa boda.

BET. Porque entonces no se necesitaba para asegurar la eleccion del conde.

POR. Es posible! Pero tú no quieres á ese hombre...

BET. Qué importa?

POR. Serás desgraciada!

BET. Mas mi hermana será condesa.

POR. Tal amargura en tu boca! Preciso es que sufras mucho.

BET. Oh! mucho.. Ya sabe usted lo desgraciada que era antes de que Leandro me quisiese.. mis celos... mi desesperacion. Su amor lo desvaneció todo... y ahora quieren quitarme mi única alegria, para que vuelva á ser mil veces mas infeliz que antes... Ah! Es imposible que tenga fuerzas para resistir tal cambio. Si Leandro parte, y si me casan con otro.. estoy segura de que al menos no padeceré mucho tiempo.

POR. Vamos, hija mia, no te desesperes asi; yo hablaré á tu padre... si, yo le hablaré.

BET. Pero cederá?

POR. Tendrá que ceder á la fuerza... porque yo me enfadaré de veras. Pues no faltaba mas! Sacrificarte por tu hermana! A ti, que mereces una corona!.. Yo quisiera saber qué diablos encuentran en ella para ese desvario! Nada. Vale mil veces menos que tú. (*movimiento de Betty.*) Si, lo repito, mil veces menos que tú, con todos sus gestos y monadas.

BET. Padrino!..

POR. Si, aqui vienen tu padre y tu madre... déjanos solos.

BET. Ruéguesele usted mucho.

POR. Descuida... Adios.

ESCENA VI.

PORTAL, RECIO, FRANCISCA.

REC. (*Sin ver á Portal.*) Di que yo tengo la culpa!

FRAN. Pues no que la tendré yo!

REC. Es claro; tú, que todo lo haces al revés.

FRAN. Pero tú no haces nada.

REC. Ay que fastidio!

FRAN. Jesús que hombre!

POR. Continúan ustedes divirtiéndose á lo que veo.

REC. Portal!

FRAN. Si... hablábamos del baile.

POR. Pues siento mucho interrumpir la diversion; pero necesito hablar á ustedes.

REC. A mi?

POR. A los dos.

FRAN. Es cosa larga?

POR. Quien sabe!

FRAN. Pues entonces mejor será mañana.

POR. No puede ser. Es con respecto á su hija de ustedes.

FRAN. A Jenny?

POR. (*Con amargura.*) Tiene usted dos, señora. Es verdad que quieren ustedes casar á Isabel con Calvo?

REC. Muy cierto.

POR. No puede ser.

FRAN. Por qué?

POR. Por qué? Porque Isabel seria infeliz; porque solo han pensado ustedes casarla en ventaja de su hermana, y porque no puede llegar á tanto la ceguedad con que prefieren ustedes la otra.

REC. Aqui no hay preferencia ninguna.

POR. Asi lo crees tú sin duda... pero ignorándolo ó no, eres injusto, y tu muger mas que tú.

FRAN. Yo?

POR. Usted; todo el mundo lo conoce, é Isabel la primera.

FRAN. Cómo?

POR. Si, sépalo usted; la pobre niña vé que ustedes prefieren en todo á Juana, tiene celos... y hoy mismo lo ha confesado aqui llorando.

FRAN. A usted?

POR. A mi.

REC. Ay Dios mio!

FRAN. (*Picada.*) Pues es estraño que nosotros no hayamos observado esos celos.

POR. De ningun modo. Estaban ustedes demasiado entretenidos en ver si Juana estaba bien peinada, para observar que su hermana tenia los ojos hinchados de llorar.

REC. Hay mucha dureza en eso que dices, Portal

POR. Bien. Conozco que ha hecho mal; pero me teneis los dos irritado No hace diez minutos que he visto aqui á la pobre muchacha, tan afligida!..

FRAN. Con que ha ido á quejarse á usted?

POR. A alguno habia de ir... y yo solo podia consolarla .. todos los demas bailaban.

FRAN. Hallo sin embargo muy estraordinario, que cuando nuestra hija puede acudir á nosotros, prefiera solicitar la proteccion de un estraño.

POR (*Ofendido*.) Un estraño!.. Lo seré acaso para usted, pero no para Isabel

FRAN. Lo mismo.

POR. No señora; porque soy su padrino, y es este un carácter que yo considero importante, y que me impone deberes que yo quiero cumplir, aunque no sea mas que para ejemplo de los que olvidan los suyos.

REC. Portal!

POR. Miren ustedes... dejemos esto, porque ustedes son tercos... yo arrebatado, y todo lo embrollariamos. El asunto es muy sencillo: Isabel y Leandro se quieren, y es menester casarlos.

FRAN. Ya lo decia yo! Quiere usted protejer á Leandro!

POR. Y por qué no? Acaso es mal hecho pensar en la dicha de las personas á quienes se ama? Es cierto que me intereso por Leandro .. pero Isabel tambien... porque este casamiento...

FRAN. No puede verificarse.

POR. Por qué?

REC. Porque estamos ya comprometidos, y no podemos faltar á nuestra palabra.

FRAN. Ademas de que Leandro no nos conviene.

POR. Pues qué tacha racional se le puede poner? No es un hombre honrado?

REC. Eso si!

POR. Instruido!

REC. En estremo

POR. De muy buen carácter? De muy buena educacion?

REC. Es muy cierto.

POR. Y no basta?

FRAN. No... Leandro carece de lo que se llama una posicion social.

POR. Posicion! ¿Pues qué diablos quieren ustedes que sea? Capitan general? ¿No es el mas diestro é inteligente de todos los dependientes de casa? El único que puede dirigirla y seguirla? Le desechan ustedes acaso porque es pobre? Hablen ustedes. y digan el precio que ponen á su dicha, y estoy pronto á comprarle al contado.

REC. Cómo puedes imaginar?.. No se trata de ningun modo de dinero

FRAN. Es claro; y nosotros somos los primeros en hacer justicia al mérito de Leandro... pero al cabo no tiene nombre ni familia.

POR. Si, que de eso podemos nosotros jactarnos mucho. Recio! Portal! Vaya unos apellidos ilustres! Y usted, usted se llama Francisca Redondo.

FRAN. (*con viveza*.) Yo me llamo Fanny.

POR. Si, en inglés, segun les ha dicho á ustedes Juana, que tambien quiere llamarse Jenny y hasta á mi Isabel la llaman ustedes Betty. Qué ridiculez! Pero lo dicho, dicho. Usted se llama Francisca Redondo, como ese Ignacio Recio y yo Pedro Portal. Somos de muy ilustre alcurnia! Ja! ja! ja! Quiere usted enseñarme sus papeles de nobleza?

FRAN. Maldito!

POR Puede usted pedirlos á su primo-hermano, zapatero en Toledo! Si señora, tiene usted un primo-hermano zapatero.

REC. Es cierto.

FRAN. No es verdad

POR Vamos... lo cierto es que no tenemos ninguna razon para menospreciar á Leandro, y que sobre este punto nada hay que decir. (*se presenta Leandro al foro.*)

FRAN. Leandro es peor que plebeyo.

POR. Qué dice usted?

FRAN. Digo que mi hija no se casará nunca con un.. ..

POR Qué?

FRAN. Con un bastardo.

ESCENA VII.

Dichos, LEANDRO.

LEAN. (*dando un grito ahogado.*) Ah!

TODOS. (*viéndolo.*) Cielos! (*momento de silencio.*)

LEAN. (*adelantándose.*) Tiene usted razon, señora.. no habia pensado en ello... Su hija de usted no puede casarse... no puede casarse conmigo.

FRAN. (*turbada.*) Siento que... á decir verdad!..

POR. Bastardo! Bastardo! Llaman eso una razon!

LEAN. Y lo es... Yo doy á usted gracias por su solicitud en mi favor... pero ya es inutil... conozco que nada debo esperar.

REC. (*turbado.*) No creas... que se haya tratado de echarte en cara.... porque el mérito..... y despues la consideracion..

POR. Eso es... embróllalo ahora, buscando necias disculpas para prolongar su humillacion..... Leandro! hijo mio! dame un abrazo.

LEAN. (*arrojandose á sus brazos.*) Ah!

POR Si la casualidad te ha negado familia, no te creas solo en el mundo por eso... yo seré tu padre, te adoptaré legalmente, si es preciso; y veremos quien se atreve á llamarte bastardo.

LEAN. Ah! señor!

POR. Cuenta siempre conmigo.

REC. Y con nosotros.

FRAN. Por supuesto. Ese viaje lo hace por su interés.

REC. Como que lleva parte en las ganancias!

POR. No quiero que haga ese viaje. ... No marchará.

LEAN. Si marcharé.

POR Por qué?

LEAN. No quiera usted detenerme... no puedo permanecer aqui ... padeceria mucho, debo partir... (*á Recio y Francisca.*) Solo me resta dar á ustedes las gracias por la benevolencia con que siempre me han tratado. hasta hacerme olvidar... lo que en adelante no olvidaré nunca.

POR. Leandro!..

LEAN Mi amigo, mi padre! Adios. (*se arroja en sus*

brazos y se va corriendo.)

Por. No .. Leandro .. mira... se marchó. (*á los dos.*) Y lo dejais ir asi?

Fran. Pues qué hemos de hacer?

Rec. Es por su bien.

Por. Por su bien! (*va á tomar el sombrero.*)

Rec. A dónde vas?

Por. Me marcho... porque concluiria diciendo lo que siento... Me hierve la sangre... mira .. estoy... indignado.

Rec. Pero hombre, qué diablos tienes hoy?

Por. (*poniéndose el sombrero.*) El me lo pregunta! (*acercándose con forzada calma.*) Mira, Ignacio, quieres que te diga lo que pienso? . Pues es que los dos os habeis portado como gente sin alma.

Fran. Vaya, que!

Por. (*sin contenerse.*) Si, si... sin alma, sin razon, sin justicia. . Oh! ver á un pobre joven avergonzado, ahogando el llanto... y tener todo el orgullo necesario para no conmoverse. Llamarle bastardo! Y todo en honra y provecho de la señorita su hija menor... Una coquetuela de Paris!

Fran. Jenny coqueta!

Por. En efecto, he dicho mal.. y soy tambien injusto. La pobre muchacha no tiene la culpa, y á pesar de vuestros esfuerzos, conserva un buen corazon.

Rec. (*picado.*) Cualquiera que te oyese, diria que somos unos criminales.

Por. Si; porque solo pensais en vosotros mismos.

Rec. Con que es decir que soy un egoista? Fortuna que todo el mundo me conoce, y que he hecho bastantes favores.

Por. Si, no robas nada á nadie, prestas una onza cuando te la piden, y das dos cuartos de limosna á tu puerta.

Fran. Esas son personalidades.

Por. Si, puede usted hablar, que tiene la culpa de todo. Usted, que acaba de llenar de desesperacion á un pobre muchacho que debia protejer, usted que quiere asesinar á una de sus hijas para que la otra se case con un conde, diputado á cortes.

Fran. Señor mio...

Por. Ya se vé!.. Todo se concibe, cuando se tiene esa vanidad y esas ideas de engrandecimiento!... Quien sabe si su *Jenny* de usted logrará ser presentada en palacio, y aun que presenten á su madre.

Fran. En ese caso sabria portarme como es debido, y manifestar el aplomo...

Por. De los tontos.

Fran. Esto es ya demasiado. (*á su marido.*) Y tú sufres que se me trate asi?

Rec. No lo sufro, y me parece muy mal.

Por. Te parece muy mal? Tienes razon, porque lo que yo hago, debias tú hacerlo. ¿No te dá vergüenza de dejarte llevar como un zarandillo?

Rec. A mi me llevan como á un zarandillo?

Por. Si.

Rec. No

Por. Si.

Rec. Vaya!.. yo no soy un chiquillo, y lo que hago quiero hacerlo.

Fran. Ya; pero como no has tomado consejo del señor.

Rec. Cierto que es mucha tirania... Al cabo yo soy dueño...

Por. De ser un mal padre.

Rec. De ser lo que me dá la gana. Canario, que ya me canso!

Fran. De algun tiempo á esta parte, tiene este caballero gusto particular en criticar todo lo que hacemos.

Por. Porque no haceis mas que necedades.

Rec. Podrá ser; pero al cabo es cosa fastidiosa, y cada uno es dueño...

Por. De hacer disparates. No hay duda.

Fran. Al fin son asuntos privativos nuestros.

Rec. Claro; y á los que no parezca bien...

Por. Yo soy uno.

Rec. No tienen mas que decirlo.

Por. Pues eso es lo que hago desde hace una hora.

Rec. No es cosa de disputar eternamente.

Fran. Seria esto un infierno .. Cuando las cosas llegan á tal punto..

Por. Qué?

Rec. Pues!

Por. Cuando las cosas llegan á tal punto...

Fran. Digo que lo mejor es .. separarse.

Rec. (*haciendo un esfuerzo.*) Si.

Por. (*vivamente conmovido.*) Ah! teneis razon..... no me habia ocurrido... Separarse!.. ¿Cómo no lo pensé? (*con amargura.*) ¿Cómo he podido creer que esta casa era la mia? Que yo, que la habia visto empezar, moriria en ella?... Que he trabajado treinta años con *estraños*?.. (*movimiento de Recio.*) La señora lo ha dicho; un estraño! Lo recuerdo muy bien... Y en verdad que un amigo como yo, es un estorbo para personas que quieren hacer olvidar su origen. Como yo os he conocido tan pobres y tan pequeños...

Rec. Es una nueva injuria suponer que tal motivo...

Por. Loco de mi, que pensaba que una amistad de treinta años, formaba un lazo indisoluble! Amistad! Un engaño!. Reconcentra uno todos sus afectos en una familia, no quiere tener otra. . y despues; un dia cuando lo ven á uno viejo, aquellos mismos por quienes ha sacrificado su juventud, y con los que contaba para su vejez, vienen á decirle: separarse!

Rec. No hemos sido nosotros los que...

Por. Calla... no quiero disculpas ni esplicaciones. Cuando se ha llegado á pensar en la posibilidad de separarse, es que no existe cariño. (*va á tomar otra vez el sombrero.*) Adios.

Rec. (*deteniendole.*) Pedro!

Por. Qué quieres? Para qué me detienes? No tienes bastante caudal? ¿Quieres que aun trabaje para aumentarlo?

Rec. (*ofendido.*) Tienes mal corazon, Portal; y puesto que me crees interesado, ya no te detengo.

Fran. Cedamos el puesto al señor.

Por. Si, como teneis alli amigos que os esperan, no debeis perder el tiempo con un *estraño*...... volveos al baile.

Rec. Si, señor, nos volveremos.

Fran. Y casaremos á nuestros hijos como nos acomode.

Rec. (*medio llorando.*) Y yo sabré demostrar que no soy un mal padre... Ven, muger, vamos al

baile; nos reiremos y nos divertiremos; nadie podrá estorbar que nos divirtamos. (*vanse.*)

ESCENA VIII.

PORTAL.

Sí, andad con Dios... Separarse! Pues bien; no hay inconveniente... Si creerán acaso que los echaré de menos, ni los necesitaré para nada á los ingratos!.. Yo quisiera saber por qué me he metido yo en todo esto... No quiero pensar en nada... no quiero interesarme por nadie... me volveré egoista, y seré feliz yo solo... Yo no sé por qué lloro... Si creen que es por dejarlos... se equivocan de medio á medio... Me iré esta noche misma... (*se limpia los ojos.*) Otra vez!... Es de los nervios... de los nervios. Porque yo no tengo pena ninguna... al contrario... podria reir . y cantar si quisiera.. Pero al cabo... siempre se siente algo... él!.. (*llora.*) Soy un miserable!

ESCENA IX.

PORTAL, BETTY.

POR. (Alguien viene!..) Betty... (*se limpia los ojos.*)

BET. Qué hay?

POR. Eh?

BET. Qué ha logrado usted?

POR. Nada.

BET. Con que mi padre?..

POR. Es un loco, un ingrato, á quien no volveré á ver en mi vida.

BET. Què dice usted?

POR. Digo... que me marcho.

BET. Y Leandro?

POR. Leandro!.. ya lo olvidarás... un amor que principia, no debe ser muy difícil... ellos han roto una amistad de treinta años!

BET. Qué oigo!

POR. (*tomandola entre los brazos.*) Si, hija mia; me han echado de su casa!

BET. A usted?

POR. A mi... me han echado! Adios.

BET. Ah! No, no; no se irá usted.

POR. Es preciso.

BET. Se lo pido á usted de rodillas.

POR. Muchacha, qué haces? Quieres...

BET. Piense usted qué será de mi sin usted, sin Leandro, abandonada de todos los que me amaban!.. No me dejará usted sola... ya vé usted que desgraciada soy!.. perderé la razon.... me temo á mi misma.

POR. (*asustado.*) Dios mio!.. Vamos, Betty, tranquilizate.

BET. Pero no me deje usted sola: no me abandone usted.

POR. Bien, bien; pero cálmate.

BET. Me volverian á hablar de ese malvado casamiento. . no podria resistir... cederia y moriria.

POR. Pero cómo se ha de hacer? Si los vuelvo á ver, nos irritaremos otra vez... tengo este carácter! Y ademas, de que pareceria como que me confesaba culpado .. No puede ser. Es preciso que parta.

BET. Pues lléveme usted consigo.

POR. Cómo?

BET. Si, á ver á mi tia. Ya sabe usted que era cosa arreglada... Debiamos marchar dentro de algunos dias.. Vámonos al momento.

POR. Adelantar el viage sin permiso de tus padres! Esta mañana acaso lo hubiera hecho, pero despues de lo que ha pasado...

BET. Es preciso... yo no puedo quedarme aquí... sola.. Mi tia me espera. Lléveme usted.

POR. Déjame al menos reflexionar. (*Está fuera de si.*)

BET. Si no me lleva usted, no respondo de lo que haré... iré sola... á la ventura... á pie.

POR. (*ap. asustado*) Está delirante y lo haria como lo dice.

BET. (*con trastorno.*) No me responde usted?

POR. Pues bien, si. (Aparentaré que consiento y veré á sus padres.) Si, partirás.

BET. Cuándo?

POR. Muy pronto. Pero antes necesito ver á Leandro para animarle.

BET. Cree usted?..

POR. Nada creo, ni prometo; pero no quiero que parta desconsolado... Si ha marchado ya al muelle, le escribiré. Y ten cuidado con no decir nada.

BET. Nada!

POR. Vamos, tranquilizate, que vuelvo al momento. (*la abraza y vase.*)

ESCENA X.

BETTY.

Si, no me queda otro medio de evitar la desgracia que me amenaza. Mas qué dirán mi padre y mi madre cuando sepan... Y no puedo verlos, porque me haria traicion y me arrojaria á sus pies. Escribirles... Eso es... cuatro letras, y asi verán que pensaba en ellos. (*se sienta y escribe.*)

ESCENA XI.

Dicha, PASCUAL.

PAS. Diga usted, señorita; no ha visto usted al señor don Pedro? (No me oye) Señorita!

BET. Qué es eso? Qué quieres?

PAS. Traia de parte de don Leandro...

BET. En dónde está Leandro?

PAS. En la puerta de mar, esperando la orden para que se abra.

BET. Pues qué, no has visto á mi padrino?

PAS. No señora.

BET. Pero aun no ha marchado la goleta?

PAS No; mire usted, desde aqui se vé á la luz de la luna... iban á levantar el ancla. Si viera usted qué triste iba don Leandro! Parecia que nada oia ni veia, y despues lloraba... A mi tambien me ha hecho llorar.

BET. Dios mio!

PAS. Escribió esta esquela en la oficina de la puerta.

BET. Dámela.

PAS. Pero si me dijo que... hasta que...

BET Dámela te digo. Qué me escribirá?

PAS Si es para el señor don Pedro.

BET. (*leyendo*) »No he tenido valor para despedirme de usted... He querido, ademas, evitar un escándalo. No me volverá usted á ver.» Dios de bondad!

PAS. Qué le ha dado!

BET. «Luego que el buque pierda la tierra de vista, dejaré de existi .» (*dando un grito.*) No, no morirá. (*á Pascual.*) Ven: llévame.

PAS. A dónde?

BET. A buscarle.

PAS. Pero...

BET. Ven, infeliz! (*va á salir por la izquierda.*) Ah! mi madre! Por aquí. (*vanse precipitadamente por la derecha.*)

ESCENA XII.

FRANCISCA, JENNY.

FRAN. No dejes el baile.

JEN. Si, mamá. Betty no ha vuelto á él, y quiero verla!

FRAN. Calla! Pues no está aqui.

JEN. Todas las habitaciones están llenas de gente. A dónde ha podido ir?

FRAN. Puede que á su habitacion. Espera, que voy á verlo. (*entra en la habitacion de Betty, á la izquierda.*)

ESCENA XIII.

JENNY.

Algo tiene mi hermana. Cuando no hace mucho me dijo que me volviese al baile, habia en su voz cierta amargura. . Si le disgustára su... Ah! Pues entonces, aunque supiese no casarme con el Conde , no quiero que mi dicha cueste una sola lágrima á Betty.

ESCENA XIV.

FRANCISCA, JENNY.

FRAN. No está.

JEN. Es estraño!

FRAN. No alcanzo... Pero aqui está tu padre, que acaso sabrá... (*se ha visto á Recio hablar con un criado en la sala, en secreto y con viveza; entra muy agitado.*)

ESCENA XV.

Dichas, RECIO.

REC. Y Betty? No habeis visto á Betty?

FRAN. No la hemos hallado.

REC. Ay Dios mio! Si será cierto lo que me ha dicho Antonio?

FRAN. Qué?

REC. Que habia salido.

FRAN. Ella!

JEN. Mi hermana!

REC. Si; dice que al entrar por la puerta de la calle, vió salir una muger en trage de baile, que lloraba y que le pareció Betty.

FRAN. Sola?

REC. No; la acompañaba un hombre.

JEN. (Oh! Dios mio!)

REC. Parece increible; no hace nada que estaba aqui.

JEN. Sobre esta mesa está su abanico y un papel escrito de su mano.

REC. Ha escrito! Dame. (*viéndolo.*) Cielos!

LAS DOS. Qué hay?

REC. (*leyendo.*) «Padre mio: el casamiento de Jenny y su engrandecimiento, deben bastar para la dicha de usted. Perdóneme usted si busco en la fuga, un refugio contra la desgracia.»

FRAN. Ah!

JEN. Cielos!

REC. (*leyendo.*) «Parto con...»

FRAN. Con quién?

REC. No dice mas.

FRAN. Mi hija! Ha marchado!

ESCENA XVI.

Dichos, PORTAL.

POR. Ha marchado?

REC. Si.

POR. No puede ser.

REC. La han visto salir.

POR. A dónde iba?

REC. Hácia el muelle.

POR. Cielos! Y Leandro?

FRAN. Con él ha huido.

POR. Pero Leandro ha debido ya embarcarse. Hace un rato que fué la orden para abrir la puerta.

REC. Pues voy corriendo á bordo.

POR. (*yendo á la ventana.*) Con tal que aun sea tiempo .. Ah! (*se oye un cañonazo.*)

TODOS. Cielos!

POR. Ya es tarde.

REC. (*corriendo á la ventana.*) Partió!

FRAN. (*id.*) Mi hija! Mi hija!

POR. (*corriendo á ella.*) Calle usted, señora!

FRAN. Déjeme usted! Quiero que me vuelvan á mi hija!

POR. (*algo irritado.*) Mas bajo, señora; quiere usted que sus amigos, que están ahi bailando, se enteren? La desgracia es irreparable; el viento les favorece. Evítese el escándalo. No queda otro recurso.

FRAN. Ah! (*se deja caer en un sillon.*)

POR. Bien puede usted llorar, señora, pues de todo tiene la culpa. (*movimiento de Recio.*) Ya lo dige; que era desesperarla ... pero queria usted á toda costa que su hija predilecta se casase con un conde.

JEN. Será posible?

REC. (*con espresion.*) Te es muy facil confundirnos, Pedro; cuando se llora, no se puede responder.

POR. Ah! tienes razon. hago mal; perdóname. (*mira á Recio enternecido y le abre los brazos.*) Ignacio!

REC. (*arrojándose en sus brazos.*) Amigo!

POR. He hecho mal, si, muy mal! (*alargando la mano á Francisca.*) Usted tambien debe perdonarme, porque la noticia me trastornó todo... Vaya, veamos de hallar un medio de evitar todo escándalo. Voy yo mismo al muelle, y sabré si Leandro...

ESCENA XVII.

Dichos, LEANDRO.

LEAN. Deseaba usted verme?

TODOS. Es él!

LEAN. (*á Portal.*) Me escribió usted que volviese, y obedeciendo su orden

FRAN. Y mi hija?

REC. Si!
JEN. Mi hermana?
LEAN. (*aparentando sorpresa.*) Pues qué, no está aqui?
FRAN. *y* REC. Aqui?
POR. Cómo?

ESCENA XVIII.

Dichos, PASCUAL.

PAS. Me han dicho que preguntaban ustedes por la señorita Betty.
FRAN. Si.
PAS. Está en la sala de baile.
FRAN. La has visto tú?
PAS. Está con el señor Conde .. mírenla ustedes. (*Recio, Francisca y Jenny suben al foro para mirar, Portal lleva à Leandro al fin del escenario.*)
POR. Qué quiere decir esto?
LEAN. Que su honor me es mas precioso que mi dicha.
POR. Y la has traido á casa?
LEAN. Sin que nadie la haya visto entrar.
POR. (*apretándole la mano.*) Bien, bien!
FRAN. Alli está! Voy corriendo...
POR. (*deteniéndola.*) Mire usted que no está sola... Es preciso no dejar conocer lo que se ha padecido.
FRAN. Pero yo quiero abrazarla! Aqui está.

ESCENA ULTIMA.

Dichos, el CONDE, *dando la mano á* BETTY, *que está pálida y llena de cortedad.*

FRAN. Hija!
BET. (*con los ojos bajos y tono de súplica.*) Madre mia!
FRAN. (*abrazándola con ternura y llanto.*) Hija de mis entrañas!
CON. (*admirado.*) Por qué?...
POR. (*tratando de esplicar el abrazo.*) Ya..... como estaban tan inquietos con su enfermedad..... Con que Betty, estás mejor, es verdad?.... Ah! sabe que la goleta partió mientras bailabas, y Leandro se nos queda en tierra.
CON. (*despues de observar.*) Yo acabo de saber que estoy admitido en las dos candidaturas, y cuento con mi eleccion asegurada.
JEN. Sin necesitar el apoyo de Calvo?
CON. No ha sido preciso, ni aun decirles una palabra.
POR. Señor Conde; es usted hombre de mundo, y aunque no sea esta una razon para llegar á ser un hombre de estado, cuente usted con mi voto.
REC. Hola!
CON. Caballero!
POR. Ahora tú, Leandro, harás bailar á Isabel.
LEAN. (*con timidez.*) Si...
REC. (*dando la mano á Leandro.*) Si, si; yo lo quiero.
POR. Y yo, con quién bailaré?
REC. Tú? Calla, vejete.
POR. No importa; quiero ser hoy tan loco como todos. (*á Francisca.*) Señora, quiere usted bailar conmigo un rigodon?
FRAN. (*riendo.*) Con mucho gusto.
POR. Pues vamos todos à bailar.

FIN.

JUNTA DE CENSURA DE LOS TEATROS DEL REINO. – Es copia del original censurado.

NOTA. Esta comedia perteneció al Editor *del teatro moderno español* DON IGNACIO BOIX, quien la cedió por medio de escritura pública al de la *Biblioteca dramática*; así es, que resultan dos ediciones, la primera en 8.° marquilla, y la segunda en 4.° mayor; hacemos esta aclaracion, para que de ningun modo se confundan estas comedias con algunos títulos que resultan iguales en la *Galeria dramática* de los Señores Delgado Hermanos, y porque aun cuando se vean dos ediciones, no se ignore que pertenecen á un mismo dueño.

MADRID, 1852.

IMPRENTA DE VICENTE DE LALAMA,

calle del Duque de Alba, *n.* 13.

El premio grande, o. 2.	3	4
El Pacto sangriento, ó la venganza corsa, t. 6 cuadros.	4	11
El Paje de VVoodstock, t. 1.	1	5
El Peregrino, o. 4.	3	9
El Premio de una coqueta, o. 1.	2	4
El Piloto y el Torero, o. 1.	2	4
El poder de un falso amigo, o. 2.	2	5
El Perro de centinela, t. 1.	1	2
El Porvenir de un hijo, t. 2.	3	2
El padre del novio, t. 2.	2	4
El pronunciamiento de Triana, o. 1.	2	9
El pintor inglés, t. 3.	3	8
El peluquero en el baile, o. 1.	2	5
El Raptor y la cantante, t. 1.	1	4
El Rey de los criados y acertar por carambola, t. 2.	2	5
El robo de un hijo, t. 2.	2	8
El rey mártir, o. 4.	2	7
El Rey hembra, t. 2.	3	3
El Rey de copas, t. 1.	2	3
El Robo de Elena, t. en 1.	1	5
El Secreto de una madre, t. 3 y pról.	3	9
El Seductor y el marido, t. 3.	3	4
El sastre de Lóndres, t. 2.	1	5
El tio y el sobrino, t. 1.	3	4
El terremoto de la Martinica, t. 5.	2	12
El Tarambana, t. 3.	4	8
El tio y el sobrino, o. 1.	2	3
El Trapero de Madrid, o. 4.	9	14
El Tio Pablo ó la educacion, t. en 2.	2	7
El testamento de un soltero, t. 3.	2	3
El talisman de un marido, t. 1.	2	4
El tio Pedro ó la mala educacion, t. 2.	2	7
El toro y el Tigre, o. 1.	3	3
El Tejedor de Játiva, o. 3.	3	6
El Tejedor, t. 2.	1	7
El vaso de agua, ó los efectos y las causas, t. 5.	2	5
El Vivo retrato, t. 3.	1	6
El vampiro, t. 1.	2	7
El último dia de Venecia, t. 5.	2	9
El Ultimo de la raza, t. en 1.	2	4
El Ultimo amor, o. 3.	2	5
El Usurero, t. 1.	2	4
El Zapatero de Lóndres, t. 3.	3	9
El zapatero de Jerez, o. 4.	3	3
Fausto de Underwal, t. 5.	1	13
Fuerte-Espada el aventurero, t. 5.	3	7
Fernando el pescador ó Málaga y los franceses, o. 3 actos y 10 cuad.	3	15
Gustavo III ó la conjuracion de Suecia, t. 5.	1	11
Gustavo VVasa, o. 5.	2	16
Gaspar Hauser ó el idiota, t. 4.	4	9
Guardapié III: ó sea Luis XV en casa de Mma. Dubarry, t. 1.	3	5
Guillermo de Nassau, ó el siglo XVI en Flandes, o. 5.	3	7
Geroma la castañera, zarzuela.	1	3
Hasta los muertos conspiran, o. 3.	2	11
Honores rompen palabras, ó la accion de Villalar, o. 4.	2	8
Herminia, ó volver á tiempo, t. 5.	3	5
Halifax, ó pícaro y honrado, t. en 3. y un prólogo.	2	9
Hombre tiple y muger tenor, o. 4.	5	5
Honor y amor, o. 5.	4	9
Inventor, bravo y barbero, t. 1.	2	4
Ilusiones, o. 1.	1	4
Isabel, ó dos dias de esperiencia, t. 3.	4	4
Jorge el armador, t. 4.	3	11
Juí que jembra, o. 1.	3	6

José María, o vida nueva, o. t.	1	7
Juan de las Viñas, o. 1	1	6
Juan de Padilla, o. 6 cuadros.	3	11
Jacobo el aventurero, o. 4.	2	16
Julian el carpintero, t. 3.	3	6
Juana Grey, t. 5.	2	8
Juzgar por apariencias, o. 3	3	6
Jugar con fuego, t. 2.	1	3
Julio César, o. 5.	2	15
Juan Lorenzo de Acuña, o. 4.	2	9
Laura de Monroy, ó los dos Maestres. o. 3.	2	8
Luchar contra el destino, t. 3.	2	8
Luchar contra el sino, ó la Sortija del Rey, o. 3.	2	5
Llueven sobrinos!! o. 1.	3	3
Laura de Castro, o. 4.	1	15
Laura, (prólogo, epílogo), o. 5.	4	12
Lázaro ó el pastor de Florencia, t. 5.	2	9
Latreaumont, t. 5.	2	15
La Abadia de Castro, t. 7 cuadros.	9	13
La Abadia de Penmarck, t. 3.	1	8
La Alqueria de Bretaña, t. 5.	7	12
La Barbera del Escorial, t. 1.	2	3
La Batalla de Clavijo, o. 1.	»	4
La batalla de Bailen, zarzuela, o. 2.	2	8
La banda roja, o. 3.	2	5
La Berlina del emigrado t. 5.	3	16
Los Consejos de Tomás, o. 3.	2	6
La costumbre es poderosa, t. 1.	2	4
La cadena, t. 5.	2	8
Los celos de una muger, t. 3.	5	5
La cola del perro de Alcibiades, t. 3.	2	6
La caverna de Kerougal, t. 4.	1	10
La coqueta por amor, t. 3.	3	4
La corte y la aldea, o. 3.	2	8
Los cabezudos ó dos siglos despues, t. 1	2	7
La calumnia, t. 5.	3	6
La castellana de Laval, t. 3.	2	9
La Cruz de Malta, t. 3.	2	8
La Cabeza á pájaros, t. 1.	2	5
La Cruz de Santiago ó el Magnetismo, t., en 3 a. y un prólogo,	2	8
Los contrastes, t. 1.	2	5
La Conciencia sobre todo, t. 3.	2	4
La cocinera casada, t. 1.	3	4
Las Camaristas de la Reina. t. 1.	7	6
La Corona de Ferrara, t. 5.	3	7
Las colegialas de Saint-Cyr, t. 5.	2	7
La Cantinera, o. 1.	1	6
La Cruz de la torre blanca, o. 3.	1	5
La Conquista de Murcia, por don Jaime de Aragon, o. 3.	2	11
La Calderona, o. 5.	3	8
La Condesa de Senecey, t. 3.	3	4
La Caza del Rey, t. 1.	2	6
La Capilla de S. Magin, o. 4.	3	4
La Cadena del crimen, t. 5.	5	9
La Campanilla del diablo, t. 4 y prólogo. Magia.	5	13
Los celos, t. en 3.	3	5
Las cartas del conde-duque, t. en 2.	1	7
La Cuenta del Zapatero, t. en 1.	2	6
La doble caza, t. 1.	2	6
Los dos Fóscaris, o. 5.	1	11
La dicha por un anillo y mágico rey de Lidia, o. 3. Magia.	4	9
Los desposorios de Inés, o. 3.	3	3
Los dos cerrageros, t. 3.	2	22
Las dos hermanas, t. 2.	3	5
Los dos ladrones, t. 1.	1	3
Los Dos rivales, o. 3.	2	9
Las desgracias de la dicha, t. 2.		
Las dos emperatrices, t. 3.	3	8
Los dos ángeles guardianes, t. 1.	1	3
Los Dos maridos, t. 1.	3	3
La Dama en el guarda-ropa, o. 1.	2	4

La Feria de Ronda, o. 1.	2	8
La Felicidad en la locura, t. 1.	1	5
La Favorita, t. en 4.	3	10
La fineza en el querer, o. 3.	1	3
Las ferias de Madrid, o. 6 cuadros.	9	14
Los Fueros de Cataluña, o. 4.	2	14
La guerra de las mugeres, t. 10 cuad.	6	18
La Gaceta de los tribunales, t. en 1.	3	4
La Hija de Cromwell, t. en 1.	2	5
La Hija de un bandido, t. 1.	1	4
La Hija de mi tio, t. 2.	5	2
La Hermana del soldado, t. 5.	2	9
La Hermana del carretero, t. 5.	2	10
Las Huérfanas de Amberes, t. 5.	2	10
La Hija del Regente, t. 5.	3	13
Las Hijas del Cid y los infantes de Carrion, o. 3.	2	9
La Hija del prisionero, t. 5.	6	16
La Herencia de un trono, t. 5.	2	11
Los Hijos del tio Tronera, o. 1.	3	3
Los hijos de Pedro el grande, t. 5.	3	13
La honra de mi madre, t. 3.	3	5
La hija del abogado, t. 2.	2	5
La hora de centinela, t. 1.	2	8
La herencia de un valiente, t. 2.	1	4
Las intrigas de una corte, t. 5.	4	7
La Ilusion ministerial, o. 3.	3	9
La Joven y el zapatero, o. 1.	2	3
La Juventud del emperador Carlos V., t. 2.	2	5
La Jorobada, t. 1.	1	5
La Ley del embudo, o. 1.	4	4
La limosna y el perdon, o. 1.		6
La loca, t. 4.	3	4
La loca, ó el castillo de las 7 torres, t. 5	2	11
La Muger eléctrica, t. 1.	2	3
La Modista alferez, t. 2.	3	6
La Mano de Dios, o. 3.	2	7
La Moza de meson, o. 3.	5	12
La madre y el niño siguen bien, t. 1.	2	6
La marquesa de Seneterre, t. 3.	3	3
Los malos consejos, ó en el pecado la penitencia, t. 3.	2	9
La muger de un proscripto, t. 5.	3	6
La muger que pierde sus ligas, t. 1.	1	2
Los Mosqueteros de la Reina, t. 3.	5	8
La Mano derecha y la mano izquierda. t. 4,	3	11
Los misterios de Paris, primera parte t. 6 cuadros.	6	14
Idem segunda parte, t. 5 cuadros.	8	16
Los Mosqueteros, t. 6 cuadros.	2	14
La Marquesa de Savannes, t. 3.	2	5
La Noche de S. Bartolomé de 1572, t. 5.	2	11
La Opera y el sermon, t. en 2.	3	6
La Pomada prodigiosa, t. 1.	2	2
Los Pecados capitales, mágia, o. 4.	9	9
Los percances de un carlista, o. 1.	3	9
Los penitentes blancos, t. 2.	5	3
La paga de Navidad, zarz. o. 1.	5	13
La Penitencia en el pecado, t. en 3.	3	6
La Posada de la Madona, t. en 4 y prólogo.	4	9
Lo primero es lo primero, t. 3.	2	5
La Pupila y la péndola, t. 1.	2	6
La protegida sin saberlo, t. 2.	1	6
Los Pasteles de Maria Michon, t. 2.	1	7
Los Prusianos en la Lorena, ó la honra de una madre, t. 5.	2	7
La Posada de Currillo, o. 1.	2	3
La Perla sevillana, o. 1.	3	3
La Primer escapatoria, t. 2.	2	4
La Prueba de amor fraternal, t. 2.	3	5
La Pena del talion ó venganza de un marido, o. 5.	3	5
La Quinta de Verneuil, t. 5.	4	10
La quinta en venta, o. 3.	1	8
Lo que se tiene y lo que se pierde, t. 1.	3	4

La Reina Sibila, o. 3.	2	6
La Reina Margarita, t. en 6 actos.	7	17
La Rueda del coquetismo, o. 3.	2	4
La Roca encantada, o. 4.	2	6
Los Reyes magros, o. 1.	5	8
La Rama de encina, t. 5.	2	10
La saboyana ó la gracia de Dios, t. 4	4	8
La selva del diablo, t. 4.	1	15
La Serenata, t. 1.	3	5
La Sesentona y la colegiala, o. 1.	3	4
La Sombra de un amante, t. 1	2	3
Los Soldados del rey de Roma, t. 2.	2	7
Los Templarios, ó la encomienda de Aviñon, t. 3.	1	14
La Taza rota, t. 1.	2	3
La Tercera dama duende, t. en 3.	2	11
La Toca azul, t. en 1.	3	7
La tia y la sobrina, o. 1.	3	4
Los Trabucaires, o. 5.	6	13
La vida por partida doble, t. 1.	5	3
La Viuda de 15 años, t. 1.	3	2
La Victima de una vision, t. 1.	4	5
La viva y la difunta, t. 1.	1	3
Mariana, t. 5 a. y prólogo.	3	9
Mauricio, ó la favorita, t. 2.	2	5
Mas vale tarde que nunca, t. 1.	2	4
Muerto civilmente, t. 1.	2	3
Memorias de dos jóvenes casadas, t. 1	1	3
Mi vida por su dicha, t. 3.	3	5
Maria Juana, ó las consecuencias de un vicio t. 5.	5	8
Martin y Bamboche, ó los amigos de la infancia, t. 9 cuadros.	4	12
Mateo el veterano, o. 2.	2	7
Marco Tempesta, t. en 3.	2	5
Maria de Inglaterra, t. 3.	2	11
Margarita de York, t. 3.	3	11
Maria Remont, t. 3.	4	7
Mauricio ó el médico y la huérfana, t. 2.	3	4
Mali, ó la insurreccion, o. 5.	1	10
Monge seglar, o. 5.	3	7
Miguel Angel, t. 3.	2	11
Megani, t. 2.	2	6
Maria Calderon, o. 4.	2	8
Mariana la vivandera, t. 5.	3	9
Misterios de bastidores, 2.ª pte. zar. 1	3	15
Ni ella es ella, ni él es él, ó el capitan Mendoza, t. 2.	4	4
No ha de tocarse á la reina, t. 3.	2	3
Nuestra Señora de los Avismos, ó el castillo de Villemeuxe, t. 5.	3	7
Nunca el crimen queda oculto á la Justicia de Dios, t. 6 cuadros.	4	8
Noche y dia de aventuras, ó los galanes duendes, o. 3.	4	11
No hay miel sin hiel, o. 3.	3	5
No mas comedias, o. 3.	3	5
No es oro cuanto reluce, o. 3.	3	7
No hay mal que por bien no venga, o. 1		
Ni por esas!! o. 3.	3	4
Ni tanto ni tan poco, t. 3.	4	4
Ojo y nariz!! o. 1.		
Olimpia, ó las pasiones, o. 3.	1	3
Otra noche toledana, ó un caballero	2	8
y una señora, t. 1.	1	1
Percances de la vida, t. 1.	2	4
Perder y ganar un trono, t. 1.	2	3
Paraguas y sombrillas, o. 1.	3	12
Perder el tiempo, o. 1.	2	4
Perder fortuna y privanza, o. 3.	2	5
Pobreza no es vileza, o. 4.	3	11
Pedro el negro, ó los bandidos de la Lorena; t. en 5.	2	10
Por no escribirle las señas, t. en 1.	3	3

Perder ganando ó la batalla de damas, t. 3.	2	3
Por tener un mismo nombre, o. 1.	2	4
Por tenerle compasion, t. 1.	»	2
Por quinientos florines, t. 1.	3	4
Papeles, cartas y enredos, t. 2.	2	5
Por ocultar un delito, aparecer criminal, o. 2.	3	4
Percances matrimoniales, o. 3.	3	3
Por casarse! t. 1.	2	3
Pero Grullo, zarzuela o. 2.	2	6
Por camino de hierro! o. 1.	3	7
Por amar perder un trono, o. 3.	3	6
Quién será su padre? t. en 2.	2	5
¿Quién reirá el último? t. 1.	1	1
Querer como no es costumbre, o. 4.	3	5
Quien piensa mal, mal acierta, o. 3.	3	5
Quien á hierro mata.... o. 1.	2	6
Reinar contra su gusto, t. 3.	2	4
Rabia de amor!! t. 1.	3	3
Roberto Hobart, ó el verdugo del rey, o, 3 actos y prólogo.	3	6
Ruel, defensor de los derechos del pueblo, t. 5.	»	15
Ricardo el negociante, t. en 3.	1	9
Recuerdos del 2 de mayo, ó el ciego de Ceclavin, o. 1.	3	5
Rita la española, t. 4.	3	7
Ruy Lope-Dábalos, o. 3.	2	10
Ricardo y Carolina, o. 5.	2	10
Si acabarán los enredos? o. 2.	3	4
Sin empleo y sin muger, o. 1.	2	3
Santi boniti barati, o. 1.	2	4
Ser amada por si misma, t. 1.	1	3
Sitiar y vencer, ó un dia en el Escorial, o. 1.	3	4
Sobresaltos y congojas, o. 5.	3	11
Seis cabezas en un sombrero, t. 1.	2	5
Tom-Pus, ó el marido confiado, t. 1.	3	7
Tanto por tanto, ó la capa roja, o. 1.	1	5
Trapisondas por bondad, t. en 1.	3	5
Todos son raptos, zarzuela o. 1.	3	3
Vencer su eterna desdicha ó un caso de conciencia, t. 3.	2	5
Valentina Valentona, o. 4.	2	7
Vicente de Paul, ó los huérfanos del puente de Ntra. Sra. t. 5 a. 1 pról.	4	11
Un buen marido! t. 1.	1	3
Un cuarto con dos camas, t. 1.	»	2
Un Juan Lanas, t. 1.	2	8
Una cabeza de ministro, t. 1.	2	5
Una noche á la intemperie, t. 1.	1	1
Un bravo como hay muchos, t. 1.	1	2
Un diablillo con faldas, t. 1.	1	2
Un pariente millonario, t. 2.	3	6
Un avaro, t. 2.	2	4
Un casamiento con la mano izqda. t. 2	2	4
Un padre para mi amigo, t. 2.	2	4
Una broma pesada, t. 2.	3	5
Un mosquetero de Luis XIII, t. 2.	2	5
Un dia de libertad, t. 3.	7	4
Uno de tantos bribones, t. 3.	9	5
Una cura por homeopatia, t. 3.	5	4
Un casamiento á son de caja, ó las dos vivanderas, t. 3.	3	8
Un error de ortografia, o. 1.	2	3
Una conspiracion, o. 1.	1	5
Un casamiento por poder, o. 1.	3	3
Una actriz improvisada, o. 1.	2	3
Un tio como otro cualquiera, o. 1.	2	4
Un motin contra Esquilache, o. 3.	2	9
Un corazon maternal, t. 3.	2	5

Una noche en Venecia, o. 4.	2	12
Un viage á América, t. 3.	2	8
Un hijo en busca de padre, t. 2.	5	5
Una estocada, t. 2.	2	6
Un matrimonio al vapor, o. 1.	2	4
Un soldado de Napoleon, t. en 2.	3	4
Un casamiento provisional, t. en 1.	3	4
Una audiencia secreta, t. en 3.	2	9
Un quinto y un párbulo, t. en 1.	2	3
Un mal padre, t. en 3.	4	4
Un rival, t. en 1.	1	4
Un marido por el amor de Dios, t. 1.	2	3
Un amante aborrecido, t. en 2.	2	5
Una intriga de modistas, t. 1.	8	
Una mala noche pronto se pasa, t. 1	2	1
Un imposible de amor, o. 3.	3	8
Una noche de enredos, o. 1.	2	3
Un marido duplicado, o. 1.	3	4
Una causa criminal, t. 3.	6	6
Una reina y su favorito, t. 5.	3	16
Un rapto, t. 3.	1	11
¡Una encomienda!, o. 2.	2	5
Una romántica, o. 1.	3	3
Un Angel en las boardillas, t. 1.	1	3
Un enlace desigual, o. 3.	4	5
Una dicha merecida, o. 1.	1	4
Una crisis ministerial, t. 1.	2	13
Una noche de Máscaras, o. 3.	4	7
Un insulto personal, ó los dos cobardes, o. 1.	2	4
Un desengaño á mi edad, o. 1.	2	4
Un poeta, t. 1.	2	5
Un hombre de bien, t. 2.	6	6
Una deuda sagrada, t. 1.	1	4
Una preocupacion, o. 4.	3	6
Un embuste y una boda, zarz. o. 2.	3	5
Un tio en las Californias, t. 1.	2	5
Una tarde en Ocaña ó el reservado por fuerza, t. 3.	2	6
Un cambio de parentesco, o. 1.	3	2
Yo por vos y vos por otro! o. 3.	4	5
Ya no me caso, o. 1.	1	5

ADVERTENCIAS.

La primera casilla manifiesta las Mugeres que cada comedia tiene, y la segunda los Hombres.

Las letras O y T que acompañan á cada título, significan si es original ó traducida.

En la presente lista están incluidas las comedias que pertenecieron á D. Ignacio Boix y D. Joaquin Merás, que en los repertorios Nueva Galería y Museo Dramático se publicaron, cuya propiedad adquirió el señor Lalama.

Se venden en *Madrid*, en las librerías de PEREZ, calle de *las Carretas;* CUESTA *calle Mayor.*

En *Provincias*, en casa de sus *Corresponsales.*

PRECIOS EN MADRID.

Las de la *Biblioteca:* En un acto, á 3 rs En 2, 3 ó mas actos, 4 rs.

En Provincias abonarán UN REAL MAS por razon de portes.

Las que pertenecen al *Museo dramático:* En un acto, á 3 rs. En dos actos, á 4 rs. En tres ó mas actos, á 6 rs.

Las de la *Galería de Boix:* En un acto, á 3 y 4 rs. En dos actos, á 5 y 6 rs. En tres ó mas actos, á 6 y 8 rs.

MADRID: 1851.
IMPRENTA DE VICENTE DE LALAMA,
Calle del Duque de Alba, n. 13.

Véase el Suplemento.